

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE COSTA RICA**

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA TIERRA Y EL MAR

ESCUELA DE CIENCIAS AGRARIAS

SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSTGRADO (SEPUNA)

PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL

MAESTRIA EN DESARROLLO COMUNITARIO SUSTENTABLE



TUTOR  
LUIZA GONÇALVEZ

PRESENTADO POR  
MARTHA ELIZABETH HERNÁNDEZ RESÉNDIZ

TRABAJO PRESENTADO COMO REQUISITO PARCIAL PARA OPTAR AL GRADO  
DE MAESTRIA PROFESIONAL EN DESARROLLO COMUNITARIO SUSTENTABLE

FEBRERO DE 2008

# ÍNDICE GENERAL

CONTENIDOS	PÁGINAS
<b>INTRODUCCION</b>	
<b>CAPÍTULO I: APROXIMACIÓN TEÓRICA</b>	
1.1. Generalidades.....	1
1.2. La seguridad alimentaria nutricional en el contexto latinoamericano.....	3
1.3. La seguridad alimentaria nutricional en el contexto local.....	5
1.4. La producción familiar de alimentos como elemento clave de la seguridad y soberanía alimentaria y nutricional.....	8
<b>CAPITULO II: ESTRATEGIA METODOLÓGICA</b>	
2.1. Justificación.....	13
2.2. Objetivos	
2.2.1. General.....	13
2.2.2. Específicos.....	13
2.3. Marco Metodológico	
2.3.1. Situación que da origen a la investigación.....	14
2.3.2. Objeto de Estudio.....	14
2.3.3. Universo de la Investigación.....	14
2.3.4. Unidad de Análisis.....	14
2.3.5. Ubicación Geográfica y breve descripción de la zona.....	15
2.3.6. Ubicación Temporal.....	16
2.3.7. Preguntas Orientadoras.....	16
2.3.8. Enfoque Metodológico.....	17
2.3.9. Tipo de Investigación.....	17
2.3.10. Métodos, técnicas e instrumentos.....	17
2.3.11. Etapas del Proceso.....	18
2.3.12. Cronograma de Actividades.....	19
2.3.13. Delimitación del Estudio.....	20
<b>CAPITULO III: RESULTADOS Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN</b>	
3.1. La experiencia de la organización acompañante — UDEC	
3.1.1. Experiencia previa de UDEC en actividades relacionadas con la nutrición y la seguridad alimentaria.....	23
3.1.2. La campaña del Buen Traspatio en la URAC.....	28
3.2. La visión de las familias campesinas	
3.2.1. El traspatio de las familias de la URAC.....	34
3.2.2. Aprovechamiento de los recursos alimentarios producidos en el traspatio.....	37
3.2.3. Importancia del traspatio familiar para la alimentación y nutrición de las familias campesinas.....	39
<b>CAPÍTULO IV. CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y REFLEXIONES FINALES</b>	
Matriz de análisis de resultados .....	45
Propuesta "elementos estratégicos de seguimiento por parte de UDEC al programa de producción familiar del traspatio" .....	47
Reflexiones finales .....	49
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	51
<b>ANEXOS</b>	53

# INDICE DE CUADROS, TABLAS, GRÁFICOS, MAPAS Y FOTOGRAFÍAS

	ÍNDICE	PÁGINAS
<b>MAPAS</b>		
Mapa 1:	Ubicación de UDEC en México y en el Estado.....	15
Mapa 2:	Región de trabajo UDEC-URAC.....	16
<b>CUADROS</b>		
Cuadro 1:	Cronograma de actividades del trabajo de investigación.....	19
Cuadro 2:	Elementos de un buen traspatio.....	25 y 26
<b>TABLA</b>		
Tabla 1:	Familias inscritas en la campaña del Buen Traspatio.....	32
<b>GRÁFICOS</b>		
Grafico 1:	Familias con traspatio familiar en la URAC.....	33
Grafico 2:	Elementos que integran el traspatio familiar en la URAC.....	34
Grafico 3:	Calificación del traspatio familiar 2007.....	37
Grafico 4:	Aprovechamiento del traspatio familiar.....	38
<b>FOTOGRAFÍAS</b>		
Fotografía 1:	Socias URAC con Traspatio Familiar.....	Portada
Fotografía 2:	Traspatio con hortaliza familiar.....	41
Fotografía 2:	Portada del boletín " <i>Cosechando</i> " .....	60
Fotografía 3:	Página del programa de producción familiar de traspatio.....	60
Fotografía 4:	Cuaderno de control del traspatio familiar.....	60
Memoria fotográfica		61 y 62

## ACRÓNIMOS

Colmena Milenaria	Red de Organizaciones con Ahorro y Crédito Alternativo, A.C.
CONAPO	Consejo Nacional de Población
DIF	Desarrollo Integral de la Familia
INEGI	Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Información
INNSZ	Instituto Nacional de Nutrición Salvador Zubirán
LASPAU	Programas Académicos y Profesionales para las Américas, promovido por la universidad de Harvard.
LICONSA	Empresa responsable de operar el Programa de Abasto Social de Leche
MDCS	Maestría en Desarrollo Comunitario Sustentable
OSC	Organización de la Sociedad Civil
RED LAYC	Red Latinoamericana y del Caribe de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Sustentable, A.C.
RED MEX	Red Mexicana de Proyectos de Desarrollo Social, A.C.
SA	Seguridad Alimentaria
SAGARPA	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Recursos Naturales, Pesca y Alimentación
SAN	Seguridad Alimentaria Nutricional
SVM	Suplementos de Vitaminas y Minerales
UDEC	Unión de Esfuerzos para el Campo, A.C.
UNA	Universidad Nacional (Costa Rica)
URAC	Unión Regional de Apoyo Campesino, S.S.S

Agradezco a:

*Dios y la vida por ofrecerme la oportunidad de vivir grandes experiencias.*

*Mis padres y hermanos por todo su amor, cariño y paciencia*

*La Red Layc, Fundación Kellogg, LASPAU, UNA y profesores, por el acompañamiento cercano y por hacer posible el desarrollo de esta extraordinaria vivencia.*

*Maestra Luiza Gonçalves por su dedicación y paciencia en la tutoría del trabajo de graduación.*

*Alfonso Castillo y equipo de UDEC y URAC por la confianza y el apoyo que siempre me han brindado.*

*Familiares y amigos por comprender las ausencias de esta época.*

*Compañeros de esta maravillosa aventura por compartir su conocimiento, experiencia y cariño, para lograr crecer y concluir de manera conjunta este proceso.*

A mi padre  
A Ros, Alma, Ana y Juan

*A la memoria de mi madre  
siempre presente en todo  
momento de mi vida*

## INTRODUCCIÓN

El presente documento constituye el trabajo final para obtener el grado de maestría profesional en Desarrollo Comunitario Sustentable; es la reconstrucción conjunta de una experiencia desarrollada por un equipo profesional comprometido con el quehacer comunitario, al mismo tiempo representa el esfuerzo y el sentir de las familias campesinas, mismas que hacen posible compartir sus vivencias con todo aquel que acompañe un proceso de desarrollo en, con y para las comunidades. Este es un ejercicio de sistematización de la experiencia de trabajo, asumido y orientado por quien sustenta el presente Trabajo Final de Graduación.

### **Antecedentes.**

Unión de Esfuerzos para el Campo, A. C. (UDEEC)<sup>1</sup> es una organización no gubernamental fundada en 1983. Inicia sus actividades con un intenso trabajo de investigación en la región para elegir las comunidades en las que se trabajaría. Poco a poco, como fruto de este trabajo, se conforma la Unión Regional de Apoyo Campesino S.S.S. (URAC)<sup>2</sup> a quien desde entonces acompaña en su proceso de crecimiento, desarrollo y consolidación. Esto ha implicado desarrollar un modelo de economía campesina alternativa que integra varios procesos a partir de la operación de sus 4 áreas de trabajo: a) educación y capacitación, b) ahorro y crédito c) producción de granos básicos y traspatio familiar, y d) comercialización y abasto.

En estos años de trabajo URAC ha estimulado la creación de diversas instancias organizativas de representación: 1) Mesa directiva, 2) Representantes de comunidad y, 3) Consejos de cajeras, granos básicos y despenseras; cada una de estas instancias tiene un espacio de comunicación periódica.

---

<sup>1</sup> UDEEC es una organización civil conformada por profesionistas (con experiencia en la promoción social y el desarrollo comunitario), quienes desempeñan sus actividades acompañando y asesorando a una organización campesina.

<sup>2</sup> URAC es la organización campesina en donde se desarrollan todas las actividades planteadas en el modelo de economía campesina alternativa originado por UDEEC.

Como instrumento de difusión de las actividades generales de la organización, existe el boletín de información y difusión "*Cosechando*"<sup>3</sup>, el cual es elaborado con la participación de los socios, lo que hace posible la comunicación de los avances de todos los programas a nivel comunitario y regional.

Es importante destacar que el Día de la Unión (primer domingo de cada mes) es el punto generador de las actividades mensuales en las comunidades, ya que en esta reunión se da un informe mensual de los diferentes programas y se imparten temas de reflexión nacional y educación cívica que complementan la formación de las socias y socios.

Después de años de labor, UDEC ha construido un esquema de trabajo en el medio rural y un estilo de promoción y acompañamiento que es fuente de inspiración de varios proyectos de desarrollo, en especial en el ámbito de las finanzas populares.

UDEC ha fundado la Red de la Colmena Milenaria (Red de Organizaciones con Ahorro y Crédito Alternativo) y participa como integrante de la Red Mexicana de Proyectos de Desarrollo Social (Red Mex), misma que hace posible el vínculo a la Red Latinoamericana y del Caribe de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Sustentable (RedLayc).

## **Presentación.**

El anteproyecto del trabajo de graduación que se presenta, se desprende de la experiencia de la organización Unión de Esfuerzos para el Campo, A.C. (UDEC) y la incidencia que ha tenido con su propuesta de trabajo en torno al desarrollo integral, basado en primera instancia en la seguridad y soberanía alimentaria a través del impulso de la producción de granos básicos y la producción familiar de traspatio; la comercialización; y como un factor determinante del proceso de cambio "la educación"; coadyuvados todos estos procesos con el Ahorro y Crédito de las familias.

El desarrollo de una metodología de trabajo en el fortalecimiento del sistema productivo de la Unión Regional de Apoyo al Campesino, S.S.S. (URAC), especialmente en la producción

---

<sup>3</sup> Actualmente, el boletín "*Cosechando*" tiene un tiraje de 800 ejemplares mensuales y se han publicado a enero de 2008 un total de 184 números con edición mensual (ver foto de la portada en anexo 5).

familiar de traspatio, se espera pueda ser visibilizado por las familias, a través de la mejora y diversificación en la producción de alimentos, en el consumo para la alimentación familiar y en el aporte económico de los excedentes de la producción.

En todo el caminar de la organización se ha consolidado la seguridad alimentaria bajo el lema de: *"Producir lo que el campesino consume y consumir lo que la Unión produce"*.

La intención de la forma de trabajo no solo ha estado basada en la mera producción de alimentos, sino en la diversificación y el fortalecimiento en conjunto, en el cuidado del medio ambiente, en la revaloración de sus alimentos autóctonos y en el consumo sano y responsable de alimentos, mismos que contribuyan a mejorar la nutrición y salud de las familias.

Por lo expuesto, el presente trabajo se realiza para conocer la manera en como la producción diversificada de alimentos en el traspatio familiar, contribuye a la seguridad y soberanía alimentaria de los hogares campesinos del sureste queretano.

El trabajo se presenta en cuatro capítulos, el primero de ellos es la aproximación teórica en que se sustenta la propuesta e importancia de la producción familiar de traspatio; el segundo capítulo lo constituye la estrategia metodológica que estructura y guía la investigación; en el tercer capítulo, se presenta el análisis de los resultados obtenidos con la investigación, incluyendo una propuesta de elementos estratégicos para el seguimiento del programa de producción familiar de traspatio y finalmente, en el cuarto capítulo se ponen a consideración las conclusiones, las recomendaciones y las reflexiones teóricas.

## CAPITULO I.

### APROXIMACIÓN TEÓRICA

## I. APROXIMACIÓN TEÓRICA.

### 1.1. Generalidades.

El crecimiento acelerado de la población de los países en vías de desarrollo y la dificultad de mantener una disponibilidad suficiente y adecuada de alimentos, se ha reflejado en que dos terceras partes de la población mundial padecen hambre, desnutrición o malnutrición.

En la declaración de Roma sobre la Seguridad Alimentaria (SA) mundial, concebida ésta como un sistema interrelacionado de producción, comercialización y consumo de alimentos, que debe garantizar a todas las personas el acceso físico y económico a los alimentos básicos necesarios para una vida activa y saludable, y es un concepto clave para explicar los niveles de desnutrición y malnutrición que afectan a la población en un momento dado (*CEPAL: ODM una mirada desde AL y el Caribe, 2005*), los jefes de Estado y de gobierno reafirmaron el derecho de toda persona a tener acceso a alimentos sanos y nutritivos en consonancia con el derecho a una alimentación apropiada y con el derecho fundamental de toda persona a no padecer hambre.

El derecho humano a la alimentación se establece en numerosos tratados y otros instrumentos internacionales: Declaración Universal de Derechos Humanos (1948), el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC, 1966) y la Convención sobre los Derechos del Niño (1989). Por consiguiente, el enfoque de la alimentación, basado en los derechos tiene una dimensión jurídica en la cual, los gobiernos tienen la obligación legal de actuar de tal modo que progresivamente todas las personas dentro de su territorio no sólo no pasen hambre sino que puedan producir o procurarse, de forma plenamente acorde con su dignidad humana, alimentos adecuados para una vida activa y sana.

Ante esto, se reafirma el compromiso de realizar esfuerzos para erradicar el hambre de todos los países con el objeto inmediato a reducir el número de personas desnutridas.

Pero no basta con visualizar solo la parte numérica, sino más bien buscar que las personas dispongan de una alimentación de calidad de acuerdo a sus necesidades físicas, sociales y culturales.

Es así como surge el concepto de Seguridad Alimentaria Nutricional (SAN), el cual busca colocar al centro al ser humano y toma a la SAN como un derecho básico, indispensable para el desarrollo sostenible, en el que confluyen un sinnúmero de factores materiales, culturales, geográficos, económicos, educativos y productivos; la SAN está principalmente relacionada con la capacidad de las personas para acceder material o económicamente a los alimentos que precisan y aprovecharlos adecuadamente para llevar una vida sana, así como con la capacidad de producir alimentos y/o intercambiarlos mediante el acceso a los medios de producción.

La SAN integra elementos de: 1) disponibilidad suficiente y estable de los suministros de alimentos a nivel global y local; 2) acceso oportuno y permanente por parte de todas las personas a los alimentos que se precisan, en cantidad y calidad; 3) adecuado consumo y 4) utilización biológica de los mismos, asegurando además el acceso a los servicios básicos de saneamiento y de atención de salud, y mas que todo, la decisión política de los gobiernos para lograrla (*Figueroa, P.D., 2005*).

Sin embargo, si vamos mas allá nos encontramos con que todo pueblo tiene derecho a definir sus propias políticas sustentables de producción, distribución y consumo de alimentos, garantizando el derecho a la alimentación para toda la población, con base en la pequeña y mediana producción, respetando sus propias culturas y la diversidad de los modos campesinos, pesqueros e indígenas de producción y comercialización agropecuaria, y de gestión de los espacios rurales, en los cuales la mujer desempeña un papel fundamental, es este el enfoque de la Soberanía Alimentaria, la cual se asienta en sistemas diversificados de producción basados en tecnologías ecológicamente sustentables (*Garcés, V., 2002*).

Es así como, la Seguridad Alimentaria se enfoca al contexto local y familiar y la Soberanía Alimentaria tiene una mayor relación con las decisiones de Estado en cuanto a la definición y planificación de políticas que orienten el rumbo del país.

## **1.2. La seguridad alimentaria nutricional en el contexto latinoamericano.**

En América Latina y el Caribe existen casi 54 millones de personas que sufren hambre y desnutrición; esta situación es especialmente preocupante en Centroamérica y el Caribe, donde existen 211 millones de pobres, de los cuales 89 millones viven en pobreza extrema; es en esta área donde se observa que la mayor incidencia de pobreza se encuentra en el sector rural, con casi el 54% de la población bajo la línea de la pobreza y el 31% se encuentra bajo la línea de la indigencia, es decir que estas personas no pueden satisfacer sus necesidades alimentarias básicas (CEPAL 2002).

Así, tenemos que en la mayoría de los países de AL y el Caribe, existen problemas de disponibilidad permanente o transitoria de alimentos y que esta situación se ve agravada por los bajos niveles de desarrollo (educación, salud y condiciones económicas) y debilidad organizacional de los productores locales.

En esta región se está viviendo una crisis alimentaria (aún a pesar de los esfuerzos y los avances realizados ante el combate al hambre), los índices estimados de desnutrición continúan altos en algunas áreas geográficas y sectores poblacionales: niños, mujeres y grupos étnicos. Así mismo, el sobrepeso y la obesidad, se encuentran en aumento de manera alarmante, inclusive en las poblaciones de bajos ingresos y en las zonas rurales.

Las poblaciones tienen dificultades para asegurar fuentes de agua potable y alimentos de calidad y en cantidades suficientes para satisfacer sus necesidades nutricionales. Existe una reducción en el cultivo de los alimentos para autoconsumo y una mayor dependencia de alimentos que vienen del exterior; hay una diferencia del precio entre los alimentos locales frescos y los alimentos industrializados, y aún así se observa el creciente acceso a alimentos procesados, grasosos, azucarados y de bajo contenido nutricional y la intensa publicidad detrás de ellos; y la adopción de formas de trabajo y recreación más sedentarias. Estos cambios han afectado el estilo de vida y hábitos alimenticios.

En el contexto general, los procesos de globalización han significado una tendencia profunda hacia la transformación de los sistemas agroalimentarios en lo que respecta a los mercados de productos y de trabajo, los procesos productivos, la integración de cadenas productivas y los cambios de usos de suelo de las tierras agrícolas. Además se pone de relieve el papel fundamental que juegan los recursos naturales en la sociedad.

La agricultura campesina productora de alimentos básicos es marginada y excluida del modelo, y por tanto, de la política pública, ya que la lógica es adquirir alimentos que provienen de las exportaciones. Así pues, la globalización busca integrar al campesino como consumidor de alimentos baratos no producidos por él, para convertirse en un productor de cultivos de alto valor que en los mercados internacionales tienen que cumplir condiciones de estándares y calidad. Esta perspectiva es parcial, excluyente y desarticuladora de los sistemas productivos de los campesinos.

Además, los efectos de la apertura comercial han sido contraproducentes para los sectores productivos locales en América Latina<sup>4</sup>; al promover la competencia libre pero desigual, los sectores agrarios rurales han sido seriamente golpeados.

En este sentido, la economía campesina ha sido afectada por las políticas macroeconómicas neoliberales en las últimas tres décadas. El resultado ha sido el paulatino abandono de la agricultura específicamente en su sistema de milpa incluyendo su subsistema complementario que es el *traspatio* o solar. Estos espacios que durante muchos años significaron un aporte importante para la subsistencia familiar han estado perdiendo su sentido como un espacio productivo y de recreación de la cultura del campesino.

Por tanto, se torna imprescindible pasar a una concepción integral, donde la familia retome el rol central en la producción de alimentos, como una estrategia orientada a mejorar el nivel de bienestar de las personas más que incrementar la productividad agrícola.

Sería importante dar una mirada a algunas experiencias en países donde aún se sostienen formas de producción y consumo que reivindican una visión local sobre la vida rural y una concepción propia sobre la calidad de vida.

---

<sup>4</sup> Rincón, J.C. Los sacrificados del libre comercio. Consultado el 5 de febrero de 2007 en BBC mundo: [http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/latin\\_america/newsid\\_7223000/7223632.stm](http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/latin_america/newsid_7223000/7223632.stm)

### **1.3. La seguridad alimentaria nutricional en el contexto nacional y local.**

En México, la seguridad alimentaria se ha convertido en un asunto de seguridad nacional debido a la política económica de orden global que ha provocado desequilibrios internos, tanto en el ámbito rural como urbano; la SA presenta a nivel regional diferente magnitud (Torres, T.F., 2002).

En materia de oferta alimentaria, hay regiones altamente especializadas en producción, diversidad y alto nivel de productividad, y hay otras regiones que carecen de vocación para la producción agropecuaria y son dependientes de las primeras en términos de requerimientos alimentarios; aunque la SA es principalmente un asunto de accesibilidad de consumo otorgada por la capacidad adquisitiva de las familias, es indudable que la disponibilidad de alimentos generados en la propia región mejora las condiciones de alimentación.

En las zonas rurales de México, donde antes se producía para el autoconsumo, ahora son las que más expuestas se encuentran a la inseguridad alimentaria, ya que la mayor parte de su producción se canaliza al mercado para satisfacer otras necesidades; se observa también que existe una sustitución de cultivos básicos por cultivos “de lujo” dirigidos a otros sectores o por cultivos destinados a la alimentación del ganado. Además, la inequidad y la falta de políticas de apoyo al campo, han ocasionado el abandono de los sistemas de producción de milpa y han obligado a que un gran número de personas (hombres jóvenes en su mayoría), migren a los centros urbanos o al extranjero, en busca de mejores oportunidades de trabajo; ocasionando con esto que la fuerza de trabajo en el hogar quede concentrada en las mujeres, quienes son las responsables de conducir a su familia, de producir en la milpa y el traspatio y de tomar decisiones para el desarrollo familiar y comunitario.

En México el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) ha ocasionado severos efectos en el campo y el sector rural mexicano<sup>5</sup>.

El TLCAN, firmado entre Estados Unidos, Canadá y México inició su operación el 1 de enero de 1994, en este tratado el acuerdo agrícola promueve la liberalización total del comercio agrícola y agroalimentario en un plazo máximo de 14 años.

---

<sup>5</sup> Ana de Ita, Catorce años de TLCAN y la crisis de la tortilla de maíz. <http://www.ircamericas.org/esp>

Al inicio de 2008 fueron eliminadas las últimas protecciones arancelarias al maíz, frijol y otros productos básicos para la alimentación del mexicano, lo cual hace temer a los campesinos por su producción local, y a las organizaciones sociales, por la soberanía y la seguridad alimentaria de México.

El TLCAN es el primer tratado que asocia como iguales a dos países desarrollados y a uno subdesarrollado; el sector agrícola de México presenta grandes asimetrías, económicas, tecnológicas, de factores de producción y de políticas agrícolas y recursos de apoyo a la agricultura, frente a sus socios comerciales.

La apertura comercial, el retiro del Estado de la mayoría de las actividades económicas, la reducción de los subsidios, la privatización o eliminación de la mayoría de las empresas estatales, fueron los objetivos que orientaron la política agrícola durante los últimos 14 años y sus efectos fueron devastadores para los productores principalmente para los campesinos.

La incapacidad de México para competir con Estados Unidos en el sector agroalimentario ha provocado la recurrente migración de los trabajadores del campo y amenaza con extinguir la generación de reemplazo de los actuales campesinos.

El TLCAN se firmó buscando aprovechar las oportunidades del comercio internacional en los productos agropecuarios con ventajas comparativas para mejorar la balanza comercial deficitaria durante los últimos años. Estados Unidos y Canadá son dos de los mayores y más eficientes exportadores de granos en el mundo, mientras México es un exportador competitivo de productos hortofrutícolas. Sin embargo esto no implica una complementariedad entre los sectores de la región. Para México la negociación implicaba un cambio en el patrón de cultivos; en consecuencia las importaciones de maíz aumentaron exponencialmente a raíz del TLCAN, lo cual pone de manifiesto la dependencia alimentaria que México tiene y los efectos devastadores en el campo y el sector rural mexicano.

Ante una situación de inseguridad alimentaria, en México se han desarrollado e implementado diversas políticas y programas de alimentación y nutrición dirigidos a los

sectores más vulnerables, desde aquellas con carácter asistencial hasta los programas condicionados a la inversión en desarrollo del capital humano. Diversos programas han recurrido a distintas estrategias de apoyo, incluyendo los subsidios a la producción de alimentos, los subsidios al consumo de alimentos, la distribución directa de canastas de alimentos, la distribución de alimentos dirigidos a los grupos de edad vulnerable y la orientación alimentaria. Varias de estas estrategias se han combinado en programas de coordinación intersectorial.

Entre los programas con mayor cobertura que han tenido efectos en la alimentación de la población se encuentran: OPORTUNIDADES, seguido por diversos programas del DIF (desayunos escolares, distribución de despensas y cocinas populares); posteriormente sigue en importancia, Liconsa y los suplementos de vitaminas y minerales (SVM) distribuidos por la Secretaría de Salud. La ayuda alimentaria proveniente de las OSC tiene una cobertura muy baja (*Ávila, C.A., 2005*).

Por parte del sector gubernamental, en la zona de trabajo de UDEC, se encuentra presencia de los programas de OPORTUNIDADES, desayunos escolares, Liconsa y SVM, los cuales ofrecen ayuda directa a la población en cuanto a ayuda alimentaria.

Por otra parte, la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), tiene en marcha algunos proyectos dirigidos a impulsar la producción de alimentos, sin embargo, en muchos casos, estos apoyos no llegan a los pequeños productores. Existe también el apoyo del DIF que aporta una capacitación inicial e infraestructura, pero el seguimiento a los programas no es constante y difiere en los municipios.

En cuanto a la presencia de organismos de la sociedad civil (OSC), se observa que en la zona no hay presencia de organizaciones que trabajen directamente en el área de la seguridad alimentaria, específicamente dirigida al impulso y fortalecimiento de la producción de alimentos en pequeña escala a nivel familiar.

En función del ingreso (toda vez que esto condiciona en gran medida la diversidad de la dieta), las entidades mexicanas se ubican en cuatro rangos de acuerdo a la capacidad real de cubrir las demandas alimentarias: crítico, grave, medio y bajo. Adicionalmente, si

se compara la capacidad de consumo de las regiones con la cantidad de energía y proteína consumida, casi la totalidad de las regiones que presentan consumos más bajos de energía y proteína, son las que también reflejan condiciones de desnutrición crónica y desnutrición extrema. La desnutrición infantil está parcialmente relacionada con la asimetría de acceso a los alimentos por parte de la población en condiciones de pobreza. En México el índice de desnutrición infantil en promedio nacional se estimaba para el año 2000 en un 17.47% (INEGI/INNSZ/CONAPO).

Se tiene entonces que el estado de Querétaro, se ubica en un nivel medio de ingreso, pero dentro del estado, se ubican regiones (sierra gorda) y municipios donde no se cubren las necesidades mínimas de energía (promedio menor a 1800 Kcal diarias) y proteínas (consumo menor a 65 g por día); además, el estado ocupa el lugar número once de desnutrición infantil con un índice de 18.07%. Once de los 18 municipios se encuentran con índices que oscilan entre 18.31 y 27.68 % (Ávila, C.A. 2005).

Específicamente, UDEC tiene presencia en: a) una zona donde existen comunidades con vocación productiva y comunidades dependientes; b) en municipios ubicados por arriba del promedio nacional de desnutrición Infantil, y c) en cuatro municipios (Colón, Ezequiel Montes, San Juan del Río y Tequisquiapan) con alto grado de marginalidad y uno que presenta muy alto y alto índice de marginalidad (Cadereyta de Montes)<sup>6</sup>.

#### **1.4. La producción familiar de alimentos como elemento clave de la seguridad alimentaria nutricional.**

Dado los quiebres que ha causado el modelo de desarrollo en los distintos países de AL, es importante revalorar la producción familiar de alimentos a pequeña escala<sup>7</sup>, demostrando su viabilidad y sostenibilidad, visualizando el aporte de esta actividad a las economías locales y la economía nacional, a fin de evitar la dependencia de mercados lejanos y la degradación de los ecosistemas provocados por la agricultura industrializada y la producción de monocultivos (*Programa de Nutrición Humana, 1994-2002*).

<sup>6</sup> CONAPO. (2007). Índice de marginación a nivel localidad 2005. <http://www.conapo.gob.mx/publicaciones/IndiceMargLoc2005.pdf>

<sup>7</sup> agricultura familiar de traspatio.

La agricultura familiar mediante la producción diversificada, puede garantizar el acceso a recursos básicos necesarios (tierra productiva, agua, capital financiero fuerza de trabajo, tecnología accesible, alimentos sanos y organización social), además de constituir una estrategia familiar de aprovechamiento de los recursos propios, dando así un sentido a la condición de las familias como productoras locales. En este tipo de producción familiar, la diversidad y la integración de diversos sistemas productivos (cultivo de granos básicos, hortalizas, frutales, aves de corral, especies menores y ecotecnologías diversas) son el factor relevante para la generación de ingresos, los cuales se complementan con la venta de su fuerza de trabajo.

La producción familiar de alimentos debe ser la forma productiva como se garantice una forma sostenible de vida y debe ser entendida como aquella forma de producción rural que tiene al agricultor como su fin y no como su medio, que vincula el estilo de vida con el medio físico productivo en un igual espacio, donde la agricultura es la principal ocupación y fuente del ingreso familiar, donde la familia aporta una fracción predominante de la fuerza de trabajo, y con la cual se garantiza su autoreproducción por el arraigo de los jóvenes como nuevos agricultores, produce tanto para el autoconsumo y el mercado local de manera diversificada y transmite de padres a hijos pautas culturales, de formación y educativas como pilares de un proceso de desarrollo sustentable<sup>8</sup>.

Por lo tanto, un modelo de desarrollo rural que tenga a la agricultura familiar como su eje fundamental debe contemplar entre sus principales cuestiones económicas la posibilidad de replicar un modelo de producción y consumo con fuerte base local, que garantice niveles de calidad de vida y asegure la sustentabilidad y la seguridad agroalimentaria junto con el ingreso y crecimiento económico bajo niveles equitativos (*Pengue, W., 2006*).

También, se debe contar con un acceso justo al conocimiento de nuevas prácticas tecnológicas, fortalecer, compartir, aplicar y revalorizar todo tipo de saberes y fortalecer la importancia de la diversidad regional y cultural.

---

<sup>8</sup> El desarrollo sustentable entendido como un "proceso participativo de construcción democrática y ciudadanía en el ámbito local de acceso a medios sostenibles de vida, de transformación productiva e institucional y de fortalecimiento del tejido social y la identidad cultural de las comunidades, conducido por los actores sociales locales y [externos]; orientado a la búsqueda del bienestar de la población, en un marco de equidad, sustentabilidad ambiental y cohesión social." Mora, A., J. (2005). "Desarrollo socioeconómico y pobreza en América Latina y el Caribe". Pág. 219. Guión MDCS. UNA. CR.

Por supuesto, en el plano ecológico la agricultura familiar diversificada debe preservar la fertilidad y estructura del suelo, utilizar el agua para satisfacer las necesidades hídricas de manera sostenible, fortalecer las rotaciones agrícolas, ganaderas y conservar la biodiversidad local y regional. Los aportes específicos de la producción familiar de alimentos, en este sentido, deben ser reconocidos como beneficios y por tanto reconocidos, valorados y recompensados adecuadamente como nuevas prestaciones y bienes ambientales para toda la sociedad.

También un enfoque de desarrollo rural sustentable, involucra una forma de producción familiar que no se circunscriba a las prácticas productivas convencionales sino que se presente como inclusivo de actividades no agrícolas que sostengan y acerquen soluciones a la familia rural y por ende mejoras en la calidad de sus vidas tales como el turismo rural, la agroindustria familiar, los sistemas de mercado de comercio justo, la conservación del medio ambiente y la educación ambiental. Parte de estas prácticas fortalecerán aun mas los lazos con otros actores de la sociedad construyendo una red de servicios y de integración, hoy día en permanente retroceso.

Existen experiencias en América Latina y el Caribe donde la estrategia de trabajo aborda tres ejes principales: el aumento y la diversificación de la producción agrícola y de los ingresos rurales; la mejora en la alimentación, la nutrición y la salud de las familias; y el incremento del grado de autonomía y de la variedad de opciones de producción y consumo de las familias rurales. Lo anterior coadyuvado por la búsqueda de técnicas agroecológicas de bajo costo, el respeto por los conocimientos y las prácticas locales y por la diversidad de cultivos en la producción.

Un programa de seguridad alimentaria contempla el estímulo a la producción para asegurar el acceso y disponibilidad de alimentos; por tanto impulsar y fortalecer una cultura productiva en el traspatio familiar, contribuye a mejorar la seguridad alimentaria de las familias campesinas, al mejorar el acceso y la diversidad de alimentos, incrementa sus ingresos económicos, promueve e impulsa el arraigo de la producción alimentaria en el traspatio de las familias de la región y fortalece el papel de las mujeres y la familia en el desarrollo de las comunidades.

En todas estas acciones, es relevante la promoción de la participación activa de las familias, en donde además de preservar sus formas tradicionales de producción y de fomentar las relaciones internas entre las familias, se tiene la oportunidad de encontrar espacios para la reflexión y la capacitación continua, en donde el aprendizaje colectivo es una parte sustancial del proceso de desarrollo comunitario sustentable.

Por lo anterior, el presente trabajo se centra en el enfoque de Seguridad Alimentaria, específicamente en los puntos referentes a la disponibilidad y el acceso a los alimentos que tienen las familias campesinas del sureste queretano con la producción familiar de traspatio.

## CAPITULO II.

### ESTRATEGIA METODOLÓGICA

## **II. ESTRATEGIA METODOLÓGICA.**

### **2.1. Justificación.**

Las familias campesinas que integran la URAC, participan en una dinámica productiva con la que aprovechan los pequeños espacios para producir alimentos destinados al autoconsumo a fin de tener acceso a una alimentación de calidad, que garantice una adecuada nutrición y estado de salud de la familia.

La producción en el traspatio involucra la participación activa y la perseverancia de los integrantes de la familia y el mejoramiento continuo de estos espacios.

En los últimos años se ha ido incrementando gradualmente el número de familias que participan en el programa de producción familiar de traspatio, por tanto, la intencionalidad implícita de este trabajo es caracterizar el traspatio familiar para la producción de alimentos, la diversificación de la producción en los traspacios y la forma en como las familias aprovechan los insumos alimentarios producidos para satisfacer sus necesidades de alimentación y económicas.

En la medida que se conozcan los aportes de esta metodología de trabajo, la experiencia puede ser replicada y continuada en el tiempo, valorando la importancia de la producción familiar de traspatio para la seguridad y soberanía alimentaria de los hogares campesinos del sureste queretano.

### **2.2. Objetivos.**

#### **2.2.1. Objetivo general**

Visualizar la forma en que la producción familiar de traspatio ha influido en la seguridad alimentaria y nutricional de las familias campesinas del sureste queretano para consolidar o reorientar la estrategia seguida por la institución.

#### **2.2.2. Objetivos específicos**

- a. Caracterizar el traspatio familiar de la región

- b. Identificar el aprovechamiento de los recursos alimentarios producidos en el traspatio.
- c. Conocer la importancia del traspatio familiar para la alimentación y nutrición de las familias campesinas.
- d. Proponer elementos estratégicos de seguimiento por parte de UDEC al programa de producción familiar del traspatio.

## **2.3. Marco metodológico**

### **2.3.1. Situación que da origen a la investigación**

Este trabajo de investigación se origina a partir de la necesidad sentida por la organización, de conocer la forma en que el fomento de la producción diversificada de alimentos en el traspatio familiar y la dinámica de trabajo adoptada, han contribuido a la seguridad alimentaria de las familias campesinas del sureste queretano.

### **2.3.2. Objeto de Estudio**

El objeto de estudio de esta investigación se basa en el programa de producción familiar de traspatio y en el conocimiento e identificación del potencial productivo que este ofrece a la alimentación de las familias campesinas del sureste queretano; asimismo, se analizan las fortalezas y debilidades del programa, con la finalidad de fortalecer esta experiencia para validarla y replicarla en el tiempo, como una estrategia de seguridad alimentaria en las zonas rurales.

### **2.3.3. Universo de la Investigación**

El universo de esta investigación lo constituyen los socios activos de la Unión Regional de Apoyo Campesino, S.S.S. (URAC), que actualmente se encuentran participando en el programa de producción familiar de traspatio.

### **2.3.4. Unidad de Análisis**

La unidad de análisis que se contempla es la familia, específicamente se integra el conjunto de familias de tres comunidades que han participado en la Campaña del Buen Traspatio durante los años 2005 a 2007.

Se incluye también la visión de otros participantes estratégicos como los técnicos y promotores comunitarios acompañantes del proceso.

### 2.3.5 Ubicación Geográfica y breve descripción de la zona de trabajo.

Querétaro es un estado que se ubica en el centro de la República Mexicana. su población en el año 2006 es 1'615,118 habitantes, de los cuales 49.66 % son hombres y 50.34 % son mujeres. La población rural del estado la representa el 32.4 % del total. La mayoría de la población continúa concentrándose principalmente en los municipios de Querétaro, Corregidora, El Marqués y San Juan del Río.

Mapa 1. Ubicación de UDEC en México y en el Estado.



Fuente:  
[www.queretaro.gob.mx/.../01\\_mapa\\_gro.html](http://www.queretaro.gob.mx/.../01_mapa_gro.html)

Actualmente UDEC trabaja en 62 comunidades de 5 municipios del estado de Querétaro (Tequisquiapan, San Juan del Río, Cadereyta, Ezequiel Montes y Colón). La microregión se ubica entre un municipio con fuerte demanda de trabajo, desarrollo industrial creciente, agricultura de riego y buenas vías de comunicación (comunidades excedentarias) y un municipio con oferta de mano de obra, pocas fuentes de empleo, creciente flujo migratorio y tierras de temporal de escasa vocación productiva agrícola y pecuaria, (comunidades deficitarias). Esto hace que las comunidades sean complementarias entre sí y posibiliten un intercambio económico, productivo y cultural.

Estas diferencias en cuanto a la capacidad de producir lo que consumen hacen de la región potencialmente complementaria y permiten desarrollar uno de los planteamientos originales de UDEC recogidos en su teoría intermedia, la economía campesina alternativa.

**Mapa 2. Región de trabajo UDEC-URAC**



### 2.3.6. Ubicación Temporal

La ubicación temporal de este estudio para el análisis de la experiencia del programa de producción familiar de traspatio corresponde al periodo comprendido entre los años 2005 al 2007 y se realizó en los meses de junio de 2007 a enero de 2008.

### 2.3.7. Preguntas Orientadoras

Las principales preguntas orientadoras, que llevan al planteamiento de esta investigación, son:

- ¿Cuál ha sido la experiencia de UDEC en el programa de producción familiar de traspatio?
- ¿Cómo ha sido la participación de las familias en el programa de producción de traspatio?

- ¿Qué fortalezas y debilidades tiene el programa de producción familiar de traspatio?
- ¿Cómo se fortalecerá la marcha del programa familiar de traspatio?
- ¿Cómo el programa de producción familiar de traspatio ha contribuido a mejorar la alimentación de las familias campesinas?

### 2.3.8. Enfoque Metodológico

La investigación de campo se realiza bajo el enfoque de la Investigación-Acción Participativa (IAP), como una forma de buscar la participación de las personas implicadas, a partir de un diagnóstico para identificar la situación actual que viven o desean modificar, buscar sus causas, encontrar soluciones y aplicarlas; la IAP es definida por Guillermo Díaz LLanes<sup>9</sup> como “un método de investigación que provee de evidencia científica a las acciones comunitarias”. La IAP busca además la interacción continua entre reflexión y acción.

### 2.3.9. Tipo de investigación

Esta es una investigación descriptiva complementada con un análisis situacional, el cual rescata las fortalezas y debilidades del programa desde la visión de las familias productoras y de otros informantes claves. Esta información sistematizada sirve de base para proponer a UDEC y URAC, algunos elementos estratégicos para el seguimiento y mejoramiento del programa de producción familiar de traspatio, en las comunidades de la región de trabajo.

### 2.3.10. Métodos, técnicas e instrumentos.

Para el análisis se hizo una revisión del programa de producción familiar de traspatio, en el cual se recurrió a datos internos de la organización, se identificó a familias que participan en actividades del programa para que ayuden a construir la visión de la experiencia y que compartan sus vivencias personales a partir de haber iniciado, continuado o mejorado la producción de su traspatio. Asimismo, se recoge el punto de vista de informantes claves que han acompañado el proceso.

<sup>9</sup> Díaz Llanes, G. *La investigación acción en el primer nivel de atención*. En p web [www.bvs.sld.cu/revistas/mgi/vol21\\_3-4\\_05/mgi193-405.htm](http://www.bvs.sld.cu/revistas/mgi/vol21_3-4_05/mgi193-405.htm).

Durante la investigación se utilizaron diferentes técnicas para la recolección de datos (revisión documental, observación participante, visitas de campo, entrevista grupal y taller participativo) e instrumentos de acuerdo con las distintas etapas, en los que se tomó en cuenta la participación de las familias como protagonistas de la experiencia; el trabajo con grupos tomó un papel central en la investigación.

Aunque es necesario e importante el contar con datos cuantitativos, el carácter principal de esta investigación es de tipo cualitativo.

### 2.3.11. **Etapas del Proceso**

El trabajo de investigación consta de las siguientes etapas:

#### a. Revisión Bibliográfica

Se realizaron consultas a documentos para la redacción del marco de referencia y se revisaron datos internos de la organización UDEC para recopilar información sobre la experiencia de trabajo del programa de producción familiar de traspatio en años previos.

#### b. Levantamiento de la información.

En esta etapa, las actividades giran en torno al diseño y prueba de los instrumentos, el recorrido de campo, las entrevistas grupales y talleres participativos.

#### c. Sistematización, análisis de la información, redacción y entrega del documento final.

En esta fase de la investigación se sistematiza y analiza la información obtenida en cada una de las etapas anteriores, a través de los instrumentos utilizados. Los resultados obtenidos aquí son base para integrar el documento final que visualiza la experiencia de UDEC y URAC en el programa familiar de traspatio.

#### d. Devolución de la información sistematizada a las familias (URAC) involucradas en el proceso y a la organización UDEC.

Los principales resultados de la presente investigación se compartirán con el equipo de UDEC a través de una exposición y se divulgarán a las familias de la URAC a través de

una síntesis en el Boletín Mensual Cosechando, en la edición de la Asamblea Anual inmediata posterior a la finalización de este Trabajo Final de Graduación.

### 2.3.12. Cronograma de actividades.

La programación de las actividades de este proyecto se contempló para 6 meses (24 semanas), entre junio y noviembre de 2007; sin embargo, se extendió hasta enero del 2008, debido a problemas ajenos a la voluntad de la investigadora.

**Cuadro 1. Cronograma de actividades del trabajo de investigación**

ETAPAS	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	TIEMPO DE EJECUCIÓN semanas	
Revisión bibliográfica y levantamiento de la información	Caracterizar el traspatio familiar de la región	Revisión de información interna del programa de producción familiar de traspatio	2	
		Revisión de la base de datos de los participantes en los distintos años y selección de muestra	2	
		Elaboración de guías de observación y entrevista	1	
		Entrevista semiestructurada al personal técnico y revisión de hoja de registro de visita al traspatio	1	
		Observación participante (recorrido de campo)	2	
	Identificar el aprovechamiento de los recursos alimentarios producidos en el traspatio	Elaboración de la guía de entrevista	1	
		Selección de representantes que participarán en la entrevista	1	
		Entrevista grupal a representantes de comunidades promotoras y participantes en el traspatio familiar	1	
	Conocer la importancia del traspatio familiar para la alimentación y nutrición de las familias campesinas	Diseño y elaboración de la guía de entrevista y la carta descriptiva del taller participativo	1	
		Taller participativo	1	
		Entrevista grupal a familias que participan activamente en la campaña del buen traspatio familiar	3	
	Sistematización y análisis de la información			5
	Redacción del trabajo final			5
	Entrega, retroalimentación y aprobación del tutor			6
	Concluida la investigación, se devolverá la información obtenida, tanto al equipo de trabajo de UDEC (exposición), como a las familias socias de la URAC (síntesis en el boletín informativo "Cosechando").			

### **2.3.13. Delimitación del Estudio.**

Este trabajo de investigación analiza la experiencia específica del programa de producción familiar de traspatio impulsado por UDEC y puesto en práctica por las familias campesinas que integran la URAC y que voluntariamente participan en dicho programa. La intención es recoger la visión de los distintos actores involucrados y elaborar un documento que permita visualizar y fortalecer las acciones que se han seguido a nivel local para el logro de la seguridad alimentaria de las familias campesinas del sureste queretano.

El análisis comprende la marcha del programa en los años 2005-2007 y se realizó en un tiempo de 8 meses (junio de 2007 a enero de 2008).

Con este análisis, se presenta a UDEC y URAC una propuesta de elementos estratégicos para el seguimiento del proceso y mejoramiento del programa de producción familiar de traspatio.

## CAPITULO III.

### RESULTADOS Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

### III. RESULTADOS Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN.

Este capítulo presenta los resultados obtenidos en las diferentes etapas de la investigación, tanto de la revisión bibliográfica como del levantamiento y sistematización de la información recopilada directamente en el trabajo de campo.

Se comenzó con una revisión de la experiencia de la organización UDEC y después se tomó en consideración los puntos de vistas de las familias participantes, de tal forma que la descripción y análisis de estos elementos conduzcan a una visión integral que de los resultados y permitan plantear recomendaciones y una propuesta de elementos estratégicos al programa de producción familiar de traspatio

Es importante destacar que la investigación de campo se realizó en tres comunidades de la región de trabajo, contando con la colaboración de las familias que participan activamente en el programa de producción familiar de traspatio; también se incluyó la visión de un grupo de representantes de comunidades<sup>10</sup> y de los técnicos (veterinario y agrónomo) acompañantes del proceso.

Toda la información se obtuvo a través de la revisión documental, la observación participante, las visitas de campo y el trabajo participativo con grupos (para la entrevista colectiva y el taller).

---

<sup>10</sup> La representante de comunidad es una persona electa por todas las socias y socios de su comunidad, esta persona desempeña el cargo de responsabilidad durante dos años consecutivos, teniendo la posibilidad de continuar un ciclo más. Durante el tiempo que desempeña su cargo, cumple diversas funciones, entre las cuales se encuentran:

- a) Gestionar cursos de capacitación a solicitud expresa de su comunidad, tales como horticultura, salud animal, fruticultura, conservación de alimentos, captación de agua de lluvias, construcción de fogones ahorradores de leña, nutrición, entre otros.
- b) *Ser promotora del buen traspatio*, en el cual promueve el ingreso, la permanencia y la constancia de las familias en la actividad productiva de alimentos. Además, acompaña a los técnicos (agronomo y/o veterinario) en las visitas a los traspatios y ayuda a las familias en el llenado de su cuaderno de control del traspatio. También coordina algunas actividades inherentes al programa como la recepción-entrega de las pollitas ponedoras.
- c) Replicar actividades propias de la campaña del consumo sano, la cual se enfoca en aportar elementos para el consumo de alimentos sanos y de buena calidad nutricional para la alimentación y nutrición de las familias.

La representante de comunidad es una persona que va desarrollando habilidades, destrezas y conocimientos para el beneficio personal y comunitario, al tiempo que funge como líder y es el vínculo entre UDEC y URAC.

Se presentan los resultados y análisis de la información en dos apartados, el primero de ellos integra la experiencia institucional de UDEC y el segundo constituye la visión y el sentir de las familias campesinas.

### **3.1. La experiencia de la organización acompañante UDEC.**

#### **3.1.1. Experiencia previa de UDEC en actividades relacionadas con la nutrición y la seguridad alimentaria.**

A partir de abril de 1997 y hasta 1999, en UDEC se llevó a cabo un programa de Nutrición estructurado como tal.

Las actividades que se llevaban a cabo giraban en torno a 3 elementos importantes de la nutrición:

- A. Vigilancia Nutricional, a través de la toma mensual de medidas somatométricas (peso y talla) en niños menores de cinco años, tratamiento con suplementos (amaranto y derivados en diferentes preparaciones y postres como amarancenas, papillas, alegrías, palanquetas y mazapanes, etc.)
- B. Educación en Nutrición, a través de un boletín mensual de Nutrición donde se informaba sobre los avances y actividades del programa realizadas en el mes, además de incluir diferentes temas de nutrición. Así mismo se llevaron a cabo diversos cursos y talleres de nutrición que incluyen preparación y conservas de alimentos, obras de teatro y teatro guiñol,
- C. Seguridad Alimentaria fomentada ésta a través de los programas de: granos básicos (maíz y frijol) y el programa del buen traspatio, donde se apoyaba e invitaba a los socios a tener por lo menos 3 elementos de los que conforman un buen traspatio: huerto familiar (hortalizas), árboles frutales, aves de corral, chivos, borregos o puercos.

A partir del 2004 hasta la fecha, se ha impulsado de manera muy particular el área de producción, donde a través de sus programas de producción de granos básicos y producción familiar de traspatio, se intenta fomentar la seguridad alimentaria de las familias campesinas de la región de trabajo.

Brevemente se describen cada uno de los programas que integran el área de producción de alimentos:

#### 1) Programa de granos básicos.

En 1988 (año en que se funda la URAC), se hizo un diagnóstico regional que arrojó entre sus resultados la confirmación de la existencia de comunidades excedentarias<sup>11</sup> y deficitarias<sup>12</sup> en granos básicos, así como la existencia de un déficit de 600 toneladas anuales en la producción de maíz, en el conjunto de las diez comunidades de la región donde la URAC participaba en ese momento.

En 1995 se producen por primera vez (como resultado del apoyo del gobierno y del impulso de la URAC), todas las toneladas que se necesitaban para el consumo de las familias de esas comunidades.

Actualmente, la región cubre sus necesidades de granos básicos y se puede permitir comercializar los excedentes.

En 1999 los productores de la URAC y el equipo de promotores de UDEC plantearon el problema de la erosión de los suelos, la escasez y desperdicio del agua y el excesivo uso de agroquímicos; en consecuencia, se tomó la decisión de implementar un proyecto de asesoría a los productores inscritos en el programa de granos básicos, sobre agricultura orgánica (captación de agua, labranza de conservación, curvas a nivel, zanjas de infiltración, barreras vivas, riego por goteo, recuperación, selección y conservación de semillas criollas, elaboración y aplicación de abonos orgánicos fermentados e insecticidas naturales, entre otros) e implementación de ecotecnias (cisternas, captación de agua,

---

<sup>11</sup> Comunidades con vocación productiva y parcelas de riego

<sup>12</sup> Comunidades con tierras de temporal con escasa producción agrícola y pecuaria

sistemas de riego por goteo, bomba de mecate, sanitario seco, fogón ahorrador de leña, ahumador rústico).

Hoy en día se financia y asesora directamente en agricultura orgánica a 65 productores y productoras de granos básicos. También se ha fomentado la organización de los productores y el intercambio de experiencias entre productores, tanto al interior de la Unión, como fuera de ésta, con otras organizaciones, bajo la modalidad de capacitación de "Campesino a Campesino".

Se prevé continuar con el apoyo a las actividades agrícolas y el fomento a la producción de granos básicos, en especial porque es prioritario para garantizar el abasto de la región, de lo contrario, la seguridad alimentaria de las familias estaría en riesgo.

## 2) Programa de producción familiar de traspatio.

Por las necesidades que tienen los hogares de contar con un traspatio para mejorar la alimentación y nutrición de los miembros de la familia, en 1999<sup>13</sup> se tomó la decisión de iniciar con una actividad para invitar y apoyar a las familias a tener por lo menos 3 de los elementos que conforman el buen traspatio (*ver cuadro 2*): hortalizas (huerto familiar), árboles frutales, chivos/ borregos, puercos, aves de corral, conejos y/o especies mayores.

### Cuadro 2. Elementos de un buen traspatio

ELEMENTO	CARACTERÍSTICAS
Hortalizas	Tener un tamaño mínimo de 9m <sup>2</sup> con al menos cinco variedades diferentes.
Frutales	Tener al menos 10 árboles frutales con al menos 3 variedades diferentes. Deben estar podados y sin plagas.
Aves de corral	Tener al menos 10. Pueden ser de diversas especies (gallinas, guajolotes, patos, etc). Deben tener su corral, bebederos, comederos y estar sanos.
Puercos	Tener por lo menos uno en su chiquero, techado y limpio.
Borregos o chivos	Por lo menos una pareja, con su corral techado, comederos y bebederos.
Especies mayores	Por lo menos un animal
Conejos	Por lo menos 10 con sus comederos y su jaula.

Fuente: Elaboración propia, datos internos UDEC, Octubre 2007.

<sup>13</sup> Información proporcionada por Cecilia López, integrante del equipo fundador del Proyecto Tequisquiapan (UDEC) y actual miembro del equipo directivo y promotora comunitaria de UDEC.

Además de estos elementos, se consideran los siguientes puntos como elementos complementarios del programa:

Variantes especiales	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Sistemas de captación (cisternas, piletas, bordos, tinacos) y aprovechamiento de agua (riego por goteo, filtro de agua, reutilización de agua, bomba de mecate) y que estén en funcionamiento.</li> <li>▪ Elaboración de conservas con los alimentos de su traspatio (escabeches, mermeladas, salmueras, dulces cristalizados, almíbares, embutidos, ahumados, entre otros)</li> <li>▪ Comercialización de los productos de su traspatio (en forma natural o procesados).</li> </ul>
Cuaderno de control del traspatio familias	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Llenado y entrega.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia, datos internos UDEC, Octubre 2007.

Lo anterior ha sido acompañado de cursos de capacitación (horticultura, fruticultura, captación y aprovechamiento de agua, elaboración y aplicación de abonos orgánicos, e insecticidas naturales, conservación de alimentos, salud animal y agricultura orgánica entre otros), que han sido impartidos directamente a las familias en las comunidades y/o en la sede de la organización a grupos de representantes de comunidades. También se ha financiado el mejoramiento de la infraestructura productiva (corrales, bebederos, comederos, gallineros) y la compra de animales sanos.

En los últimos cuatro años, a través de la campaña del buen traspatio, se ha asesorado a un poco más de 600 familias y se ha observado que la mayoría de ellas ha realizado esfuerzos para integrar en sus traspatios elementos nuevos o bien mejorar las condiciones y características de los elementos con que cuentan.

A través de estas actividades se ha logrado el aprovechamiento de los productos del traspatio en la alimentación y nutrición de los miembros de la familia, además se ha elaborado y distribuido un cuaderno de control<sup>14</sup> para que cada familia participante lleve el control de la producción, consumo y aprovechamiento de su traspatio y pueda identificar lo más adecuado para canalizar los excedentes del mismo.

<sup>14</sup> Instrumento que se describe ampliamente en la siguiente sección.

De esta manera, se trata de disminuir la vulnerabilidad alimentaria de las familias de la región de trabajo, a la vez que se generará una cultura productiva, que al mismo tiempo se constituye en una alternativa económica con los frutos excedentes del traspatio.

Se destaca también que en la institución hay dos vías de comercialización de los productos de las diferentes comunidades: una es el programa de despensas, en el cual se distribuye la producción de granos básicos y el mercadito (vía directa: de productor a consumidor) que facilita el intercambio de los frutos del traspatio y algunas otras cosas elaboradas por los socios como alimentos y artesanía entre otros.

También se ha incluido en el Boletín Mensual "*Cosechando*" (ver foto de la portada en anexo 5), a partir del mes de abril de 2004 una separata de nutrición<sup>15</sup> con temas referentes al traspatio familiar y a la nutrición (el plato completo, higiene, los grupos de alimentos, alimentación en las diferentes etapas de la vida, prevención de enfermedades), las cuales se han distribuido y reflexionado en todas las juntas comunitarias mensuales a las que asisten un promedio de 1400 personas.

Como parte de la campaña del Consumo Sano<sup>16</sup>, se han llevado a cabo talleres participativos de alimentación y aprovechamiento de los recursos alimentarios, en los que han participado niños y padres de familia, maestros de escuelas y comités responsables de la operación de programas de desayunos escolares. También, se han realizado eventos como el concurso del platillo sano, la presentación de almuerzos escolares sanos, la feria de la conserva y la presentación de alternativas para la venta de alimentos sanos en las cooperativas escolares y la presentación de platillos elaborados con productos del campo y con una receta tradicional, entre otros, en los cuales se invita a las familias a poner en práctica los aprendizajes adquiridos y la creatividad de cada una de ellas.

---

<sup>15</sup> La publicación de la separata de nutrición se hace con la finalidad de reforzar las actividades de educación en nutrición, al tiempo que constituye un importante instrumento pedagógico-didáctico para la replicación de aprendizajes.

Desde el inicio de su publicación en 2004 hasta enero de 2008, se han publicado un total de 41 separatas mensuales con diferentes temas y ejercicios de alimentación y nutrición, con un tiraje de 800 ejemplares para cada una.

<sup>16</sup> Esta campaña dio inicio en julio de 2005 y está enfocada a brindar orientación y capacitación en el consumo sano y el óptimo aprovechamiento de los recursos alimentarios producidos en el traspatio familiar, con el fin de mejorar la alimentación, nutrición y salud de las familias.

### 3.1.2. La campaña del Buen Traspatio en la URAC.

La producción familiar de traspatio está contemplada como una estrategia primordial para la seguridad alimentaria de las familias campesinas, al aprovechar su fuerza de trabajo y sus espacios productivos para contar con alimentos disponibles que puedan consumir. Además de esto, es importante que los excedentes disponibles puedan comercializarse<sup>17</sup> y/o conservarse, de tal forma que aporten un beneficio económico adicional al gasto familiar.

Como una forma de impulsar y fortalecer las actividades del traspatio familiar, es que cada año (de 1999 a la fecha), se convoca a las familias<sup>18</sup> a participar en la campaña del Buen Traspatio; sin embargo, es a partir del 2004 que se da una atención especial a esta campaña con una mayor asesoría y seguimiento a cada traspatio y en el 2005 con la introducción del cuaderno de control (*ver descripción ampliada en párrafos posteriores*).

La Campaña del Buen Traspatio contempla e integra la inscripción voluntaria de cada familia a la campaña, la visita de asesoría y seguimiento a cada traspatio, el llenado del cuaderno de control del traspatio (*descrito en párrafos posteriores*), los cursos para el cuidado del traspatio y los estímulos a las familias participantes.

La finalidad de la campaña es involucrar la participación activa de las familias en las diversas actividades, mismas que pretenden potencializar la producción de alimentos a nivel familiar.

#### ▫ La inscripción a la campaña del Buen Traspatio.

Inicia con la publicación de la convocatoria<sup>19</sup> en el boletín mensual “Cosechando” y la mención en todas las juntas comunitarias mensuales. Las familias que deciden inscribirse solicitan a su representante de comunidad, a su promotor o directamente en las oficinas

---

<sup>17</sup> La comercialización que con mayor frecuencia se realiza en la zona es con productos frescos directamente extraídos del traspatio, entre los que se encuentran: hortalizas frescas, frutas o huevo y en algunos casos carne de pollo o cerdo).

<sup>18</sup> La convocatoria a la campaña del Buen Traspatio se abre a todas las familias socias de la organización campesina, con la intención de que familias que nunca han participado, se integren a la campaña. Se ha observado que aproximadamente un 80 % de las familias que han participado en años anteriores se inscriben en el nuevo ciclo, así como también, nuevas familias se integran en cada campaña.

<sup>19</sup> En el 2007 se abrió la convocatoria en el mes de febrero. En los años anteriores se daba inicio hasta el mes de abril.

de la URAC, una ficha de inscripción (anexo 1: Ficha de inscripción a la Campaña del Buen Traspatio), la cual es llenada por las familias y entregada al personal técnico o de oficina, quienes la reciben y registran en una base de datos, para brindar asesoría y seguimiento durante todo el año

- Las visitas a los traspacios.

El personal técnico (agronomo, veterinario) programa las visitas de asesoría y seguimiento a cada familia inscrita en la Campaña del Buen Traspatio, publica esta programación en el boletín “Cosechando” y posteriormente realiza las visitas físicas a los traspacios de acuerdo con la programación publicada. En esta visita, los técnicos se auxilian con un formato guía (anexo 2: Guía de visita a los traspacios familiares) para realizar el inventario físico, el estado de cada elemento e integran las observaciones realizadas, lo cual es importante para contar con un expediente por familia y facilitar así un adecuado seguimiento. Las visitas han permitido asesorar de forma directa a cada familia y al mismo tiempo obtener información importante para la marcha del programa.

Es importante destacar que se cuenta con un espacio en el boletín “Cosechando”, para informar y compartir con las familias de la organización campesina, sobre los avances y observaciones de la campaña del Buen Traspatio.

- El cuaderno de control del traspatio familiar.

El cuaderno de control del traspatio familiar es un instrumento que posibilita a las familias el registro de las actividades de su traspatio, tanto desde el punto de vista organizacional como económico-productivo.

Para llevar a cabo esta acción, al inicio de la campaña se otorga a cada familia participante un cuaderno de control, el cual está personalizado de acuerdo a los elementos con que participan en dicha campaña.

Este cuaderno fue diseñado para la campaña del año 2005 y antes de proporcionarlo a las familias fue probado y aprobado por las representantes de comunidades y año con año va integrando modificaciones a sugerencia de las familias participantes en la campaña.

En la portada del cuaderno de control se especifica el año de la campaña, el nombre de la persona que representa a la familia participante, la comunidad a la que pertenece y el nombre de su grupo.

Las secciones que integran el cuaderno se refieren a cada elemento particular del Buen Traspatio (hortalizas, frutales, aves de corral, cerdos, conejos, borregos/chivos y/o especies mayores) y cada sección se divide en apartados: planeación, características, división familiar del trabajo (en forma gráfica), aprovechamiento del agua, producción mensual (marzo a noviembre), aprovechamiento de la producción y evaluación.

El cuaderno es llenado por los integrantes de la familia (quienes deben tenerlo disponible en la visita que realizan los técnicos a sus traspatios), posteriormente es entregado a la oficina en el mes de septiembre para su revisión y al final se devuelve a cada familia para que prosiga con el llenado de los meses que faltasen.

Con la finalidad de saber si el cuaderno de control está siendo útil, se preguntó a las representantes de comunidades<sup>20</sup> ¿cuál era la ventaja o desventaja de contar con dicho instrumento?, a lo que respondieron:

*“La ventaja es que con él puedo llevar un registro más exacto sobre lo que se está produciendo, cuánto se vende, cuánto se come y puedes sacar un equivalente de cuánto te estás ahorrando; la desventaja es que no vienen las hojas de todo el año”. Israel Rodríguez García, Sta. Cruz Escandón, San Juan del Río, Qro.*

*“Nos sirve para llevar un mejor control y así hacer los espacios de tiempo o tener apuntes de lo que se tiene, la desventaja es que a veces no hacemos los apuntes”. Martha Pintor, Demiño, Cadereyta, Qro.*

*“La ventaja es que se puede saber cuánto se tiene, lo que se invierte, se come y se comercializa; yo no encuentro desventajas, lo que pasa es que algunas personas no le ponen mucho interés a su cuaderno”. Ma Rocío Montes, La Fuente, Tequisquiapan, Qro.*

*“La ventaja es que uno se da cuenta cuánto recoge, cuánto se gana, cuánto se gasta; desventajas no hay”. Angelina Martínez, Villa Guerrero, Cadereyta, Qro.*

---

<sup>20</sup> Estas preguntas se realizaron en un taller efectuado el lunes 30 de agosto de 2007 en la sede de la URAC; el taller fue programado y convocado por UDEC, al cual asistieron representantes de las diferentes comunidades, la finalidad fue reflexionar sobre las actividades que coordinan en sus comunidades, entre estas, la Campaña del Buen Traspatio.

*“Yo llevo un control de mis productos y veo cuánto gasto y cuánto ahorro, yo antes no llevaba un control y ahora veo que me ahorro mucho económicamente, alimento a mi familia, hago conservas y regalo algunas cosas”. Manuela Hernández, San Diego, Cadereyta, Qro.*

En la revisión de los cuadernos de control del 2007, se constata que la mayoría hizo un gran esfuerzo en hacer el llenado del cuaderno, se logró observar que registraron información valiosa tanto para conocer la situación económica de su traspatio como reforzar y valorar las distintas actividades que se realizan en cada uno de ellos; el llenado del cuaderno también ha ayudado a tener una mejor organización de los gastos e ingresos de la producción de los traspacios. La parte que más se dificulta para el llenado es la de “las cuentas”, es decir la parte en la que deben sumar sus gastos y luego sus cosechas y así sacar la diferencia para saber su utilidad.

▫ Los cursos para el cuidado del Traspatio

Una parte importante del programa de producción familiar de traspatio la constituyen los cursos de capacitación para el cuidado de los diferentes componentes del traspatio, dentro de los cuales se encuentran las hortalizas, frutales, aves de corral, conejos, cerdos, borregos o vacas.

Estos cursos son solicitados por las comunidades, son gestionados por las representantes de comunidades y son impartidos en las comunidades que los han solicitado.

Los cursos impartidos han sido brindados por los técnicos (agronomo y veterinario) y la maestra de conservación de alimentos.

▫ Los estímulos a las familias participantes.

En el mes de octubre, con la revisión y calificación de los cuadernos de control, concluye oficialmente la campaña del Buen Traspatio. Los técnicos asignan las calificaciones a cada traspatio<sup>21</sup> en función de las visitas físicas a cada uno (ver anexo 2: Guía de visita a los traspacios familiares) y del llenado de su cuaderno de control.

---

<sup>21</sup> Los traspacios con calificación son aquellos que cumplen con los elementos de un buen traspatio. La calificación depende del número de elementos que integren y el estado de cada uno

Los resultados se publican en el mes de noviembre y se otorgan los premios correspondientes a cada familia<sup>22</sup>.

Los premios constituyen un estímulo a la participación, al tiempo que fomentan la producción y aumentan el activo de cada traspatio. En las últimas cuatro campañas, los premios entregados han sido: pollitas ponedoras, árboles frutales, semillas de hortalizas, cerdos o borregos e instrumentos de trabajo.

De esta forma, es que se tienen los siguientes datos de las familias inscritas en el programa del Buen Traspatio en los últimos 4 años.

**Tabla 1. Familias inscritas en la Campaña del Buen Traspatio**

<b>Campaña del Buen Traspatio</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>
Familias inscritas	368	412	430	601
Traspatios con calificación	308	393	413	598

Fuente: Elaboración propia, datos internos UDEC, Octubre 2007.

Se observa que cada año va incrementando el número de familias que participan en la campaña del Buen Traspatio y que alcanzan una calificación por su participación y el buen estado de sus elementos. Ante estos datos, podría deducirse que cada año, un mayor número de familias disponen de los alimentos necesarios para cubrir una dieta saludable que repercute en un buen estado de nutrición y salud, siendo esto un elemento clave para la seguridad alimentaria de las familias de la región.

Como una información adicional que aportase una referencia sobre la proporción de familias que cuentan con traspatio, en el 2007 UDEC realizó un ejercicio que fue contestado por 455 familias procedentes de varias comunidades.

---

de ellos, lo cual se verifica y asesora con las visitas físicas a cada traspatio (ver anexo 2. Guía de visita a los traspatios familiares)

<sup>22</sup> Los premios son entregados a las familias en su comunidad de origen.

La primera pregunta realizada fue si la familia contaba con traspatio, el resultado proyectó que 208 familias (46%) manifestaron tener producción de traspatio y 247 (54%) dijeron no tener traspatio (gráfica 1).

**Gráfica 1. Familias con traspatio familiar en la URAC**



Fuente: Elaboración propia, datos internos UDEC, Octubre 2007.

Lo anterior pone de manifiesto que poco más de la mitad de las familias (54%) aún no inician con esta práctica de producción de alimentos; sin embargo, estas familias expresaron que les gustaría tener traspatio pero que tienen un espacio limitado alrededor de sus hogares.

Esta información podrá servir de fundamento para justificar la propuesta de incluir en el programa y orientar a las familias que tienen espacios reducidos en sus hogares, sobre métodos y alternativas de producción en pequeños espacios, por ejemplo, las hortalizas que pueden ser cultivada en el medio urbano en diferentes formas (en cajas, en columnas, en macetas, entre otras).

## 3.2. La visión de las familias campesinas.

### 3.2.1. El traspatio de las familias de la URAC.

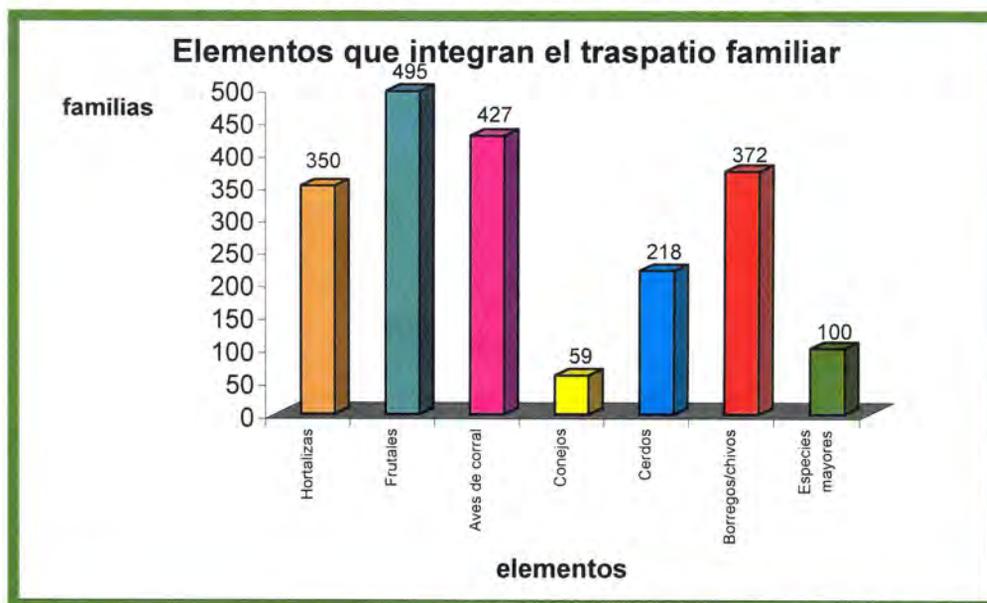
#### Caracterización del traspatio familiar.

Un traspatio familiar debe contar con elementos que se integren, apoyen y aprovechen mutuamente, el espacio libre de los alrededores de la casa de la familia, es decir, además de producir, debe tenerse en cuenta que introduzcan sistemas de captación y aprovechamiento de agua, de conservar y/o comercializar sus excedentes.

Con la base de datos de las familias inscritas a la Campaña del Buen Traspatio 2007, se identificaron los elementos y características presentes en 601 traspacios familiares de la región de trabajo.

Los elementos que con mayor frecuencia se encuentran presentes en los traspacios de las familias de la URAC, son: frutales (495), hortalizas (350), aves de corral (427) y ovinos (372) (gráfica 2). Es importante comentar que las familias no integran todos los elementos de manera simultánea, por lo que el traspatio de las familias está constituido por elementos diferentes de acuerdo a las necesidades y características particulares de cada una de ellas.

Gráfica 2. Elementos que integran el traspatio familiar en la URAC



Fuente: elaboración propia, julio 2007. UDEC.

De acuerdo con la observación en el acompañamiento de campo, se tiene la información que las hortalizas, frutales y aves de corral son utilizados en mayor medida para la alimentación familiar, con lo que puede asegurarse un aporte de vitaminas, minerales y proteínas que cumpla con los requerimientos diarios recomendados<sup>23</sup>, lo cual es importante debido a que en México, los problemas de nutrición en niños menores de 5 años son la baja talla, la anemia y la deficiencia de micronutrientes (vitaminas y minerales)<sup>24</sup>.

Para el caso de los ovinos, estos cumplen con la función de constituir un patrimonio familiar, mismo que puede ser utilizado para solventar una necesidad económica o una situación imprevista.

En los traspatios de las familias de la URAC, el Ing. Agrónomo afirma que ha observado avances significativos en el cuidado de los elementos del traspatio, lo cual redundará en una producción de mayor calidad y cantidad, por ejemplo, hortalizas y frutales cuidados (sin plaga, abonados) y animales sanos y bien alimentados; además de esto, se han introducido sistemas de captación de agua, aplicación de abonos orgánicos y mejoramiento en los corrales de los animales.

Al respecto, tres mujeres de la comunidad de El Gallo, Colón, Qro, mencionan:

*"nosotras teníamos frutales y hortalizas, aunque no estaban bien cuidados como ahora que participamos en la campaña del traspatio, también ya tenemos más tipos de hortaliza, pollos, puercos, conejos, borregos y el fogón ahorrador de leña"*

---

<sup>23</sup> Se recomiendan unos 40 a 60 g de proteínas al día (0.8-1g por kg de peso; por supuesto, durante el crecimiento, el embarazo o la lactancia estas necesidades aumentan. González Torres, L. y colaboradores. Las proteínas en la nutrición. RESPYN Volumen 8 No. 2. Abril-Junio 2007. Consultado en <http://www.respyn.uanl.mx/viii/2/ensayos/proteinas.htm>

<sup>24</sup> Neufeld, L. Centro de investigación en Nutrición y Salud. Instituto Nacional de Salud Pública, México. <http://www.insp.mx/Portal/eventos/ponencias>

Esta perspectiva también es apoyada por Lars Olmos Colmenero, veterinario de UDEC, quien afirma<sup>25</sup> con relación a los traspatios de las familias, lo siguiente:

*“Se ha logrado observar que cada familia presta mayor atención a los elementos que se les piden para esta campaña; con éxito hemos podido constatar que cada vez aumentan los sistemas de captación de agua de diferentes maneras, el almacenamiento y aprovechamiento racionado del agua de lluvia. Cabe señalar que ahora con este sistema lograron obtener mayor producción de hortalizas y fruta, lo cual hemos podido observar tanto físicamente como en los datos registrados en las cuadernos de control, en donde se ha estado revisando que en cantidad de fruta obtienen una producción mayor a la que consume en promedio una familia de 5 integrantes..*

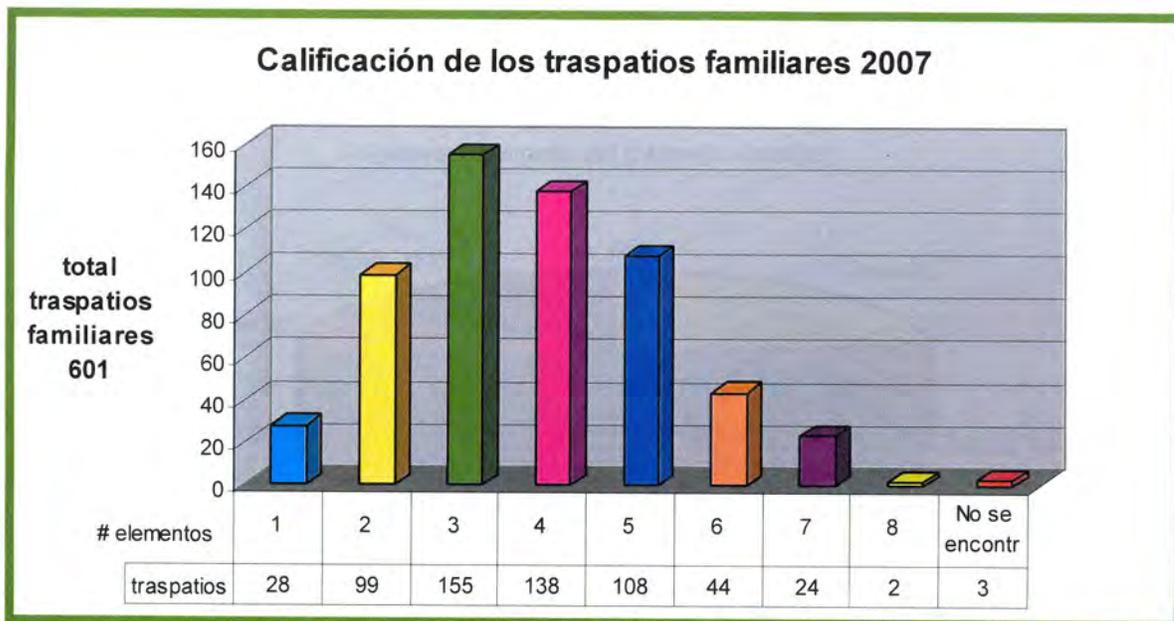
*También se observa que la mayoría de las familias han brindado mayor atención a sus traspatios, en comparación con los años anteriores, por ejemplo: los árboles frutales cada vez se encuentran más sanos y en consecuencia con mejor producción, lo mismo con las hortalizas y las distintas especies animales; también tienen una mejor distribución de las hortalizas y los árboles frutales los plantan con la separación adecuada. En cuanto a la infraestructura de los traspatios, tenemos que en varias familias se hacen presentes algunos detalles del ingenio de las personas para la elaboración y diseño de sus corrales, como es el caso de comederos, techumbres, paredes y delimitaciones, mismos en que han aprovechado materiales rústicos y han plantado cercos naturales de nopaleras, cactáceas y espinos propios de la región, para mejorar sus corrales y gallineros. En la zona de Cadereyta, se encontró que los corrales de los traspatios carecen de techo, lo cual ocasiona que los animales sean más susceptibles de padecer problemas respiratorios, por tanto, se realizaron una serie de recomendaciones para que mejoren la calidad de vida de sus animales, en materia de corrales, chiqueros y gallineros y se les invita a que adquieran materiales para infraestructura de su traspatio adquiriendo un préstamo en el programa de ahorro”.*

Si se toma en cuenta la calificación de los traspatios para la campaña 2007 (gráfica 3), puede observarse que la mayoría de los traspatios integra entre 3 y 5 elementos de los propuestos para su evaluación, lo cual constituye un aporte significativo a la alimentación y al ingreso familiar.

---

<sup>25</sup> Información obtenida a través de una entrevista realizada para esta investigación, con la finalidad de conocer la visión de los técnicos acompañantes del programa del Buen Traspatio (ver formato Guía de entrevista al personal técnico que visita los traspatios familiares en anexo 4).

**Gráfica 3. Calificación de los traspattios familiares 2007.**



Fuente: elaboración propia, UDEC 2007

En este sentido, la Campaña del Buen Traspattio, ha proporcionado elementos para fomentar la cultura productiva de las familias, al tiempo que fortalece los elementos que integran los traspattios; los avances han sido pausados en el proceso, pero con permanencia en el tiempo.

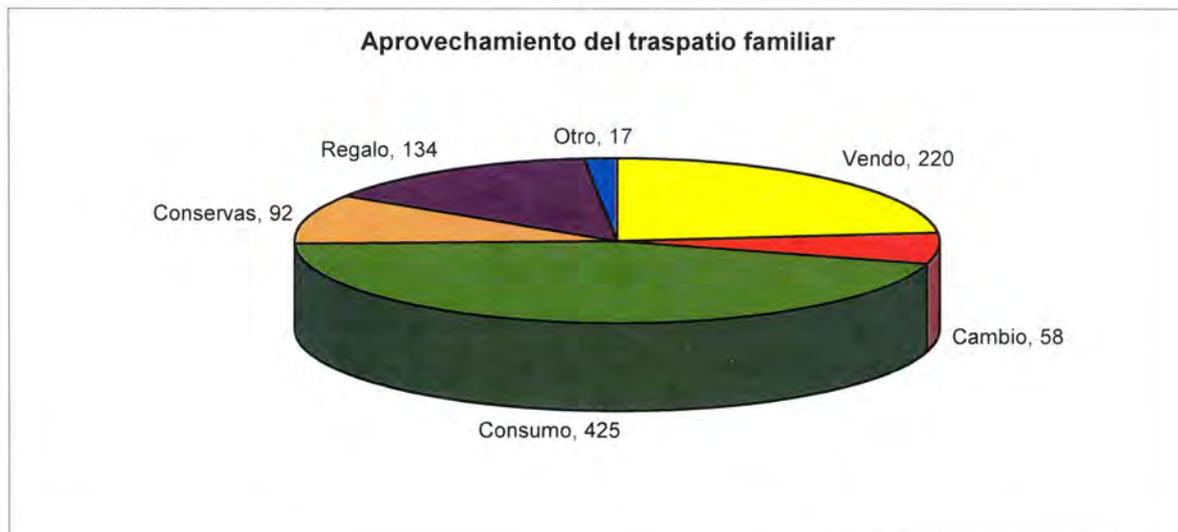
### 3.2.2. Aprovechamiento de los recursos alimentarios producidos en el traspattio.

Un punto importante dentro de esta investigación es conocer el destino que las familias le dan a su producción. Por esto, se integró a la guía de entrevista (anexo 3: Guía de entrevista a las familias con traspattio familiar) una serie de preguntas con las cuales se identificó la forma en que las familias aprovechan la producción de sus traspattios; simultáneamente se cotejó esta información con la base de datos de los participantes en la Campaña del Buen Traspattio 2007.

Con esta información, se identificó que el principal destino de la producción de los traspattios es para autoconsumo y la comercialización de productos frescos; aunque

también, cuando se tienen excedentes, estos los regalan, intercambian y en algunos casos los transforman al preparar conservas.

**Gráfica 4. Aprovechamiento del traspato familiar.**



Fuente: elaboración propia, 2007.

Las familias también valoran la producción del traspato, porque los alimentos producidos se emplean en la alimentación diaria y esto constituye un ahorro para el gasto familiar.

Ma Dolores Landaverde de La Trinidad, Tequisquiapan, Qro., expresa:



*“con lo que saqué del traspato yo consumí, vendí, regalé y alimenté a mis animales; en 7 meses yo calculo que mis ganancias fueron de \$2426<sup>26</sup> en las hortalizas y de \$1586 en los frutales; en los pollos, la ganancia fue que consumí huevo (400 piezas) y carne sana; yo veo que si conviene tener traspato porque se tiene un ahorro al no gastar para que mi familia se alimente sano, además de que con lo que se vende tenemos un ingreso económico, porque además de vender las cosas frescas, también hago conservas”*

<sup>26</sup> La tasa de cambio a razón de 1 dólar = 11 pesos mexicanos

En referencia a la venta de los productos frescos del traspatio, las familias comentan que *“las mismas personas de comunidad, los familiares y conocidos van a comprar las cosas directamente a la casa de las familias que producen”*, hay ocasiones en que algunas familias venden sus productos en las tiendas o en las cabeceras municipales. También se hace referencia de que se elaboran conservas, habitualmente mermeladas, puré, almíbares y encurtidos, mismos que utilizan en su alimentación y algunos los obsequian a sus familiares.

Otro aspecto importante es que los productos son utilizados para fiestas o reuniones familiares, por ejemplo, las familias de la comunidad de Villanueva, Cadereyta, Qro., mencionaban que *“para la clausura de cursos escolares en junio, prepararon mole verde con pollo, y estaban muy contentas porque todo lo habían obtenido de su traspatio sin necesidad de gastar”*, en este caso, se puso en práctica el intercambio de productos entre las familias.

La señora. Graciela Roa de la comunidad de La Fuente, Tequisquiapan, Qro., hace un aporte en el que expresa su sentir en cuanto a la producción de traspatio:

*“hace cuatro años que participo en la Campaña del Buen Traspatio, toda la familia ayuda a cuidarlo y no nos falta verdura, fruta, huevo y pollo para la comida, además de lo que sobra, vendo o hago conservas como chiles envinagre o puré de jitomate; con lo que producimos, tenemos un ahorro y ese dinero lo puedo ocupar en otras cosas”*

En síntesis, el traspatio familiar aporta recursos alimentarios que son aprovechados en la alimentación familiar y los excedentes generan un ingreso económico adicional, lo cual pone de manifiesto que el traspatio familiar sí contribuye a la seguridad alimentaria de las familias campesinas.

### **3.2.3. Importancia del traspatio familiar para la alimentación y nutrición de las familias campesinas**

La producción familiar de traspatio permite tener una disponibilidad de alimentos para el sustento de la familia. Entre los aportes o beneficios que el traspatio brinda, se encuentran:

- Ahorro económico, principalmente en el gasto diario
- Utilización de solares o terrenos subutilizados (en casa)
- Cultura de consumir sano, con productos producidos en su traspatio familiar
- Enseñanza y participación de la familia en las diversas labores del traspatio familiar (sembrar, cosechar, utilizar, aprovechar y transformar), así como la valoración del trabajo y de la producción.
- Promueve la solidaridad intrafamiliar y comunitaria, al compartir o intercambiar productos.
- Crear un ambiente de armonía con la naturaleza (entorno propio y convivencia con animales y plantas).

El traspatio permite a las familias disponer de alimentos frescos y naturales, además que no tienen que gastar en el momento que necesitan fruta o verdura u otro alimento; así mismo, ofrece beneficios adicionales como fomentar el trabajo y la unión familiar.

A continuación se expone una serie de comentarios que las familias hacen sobre el significado del traspatio familiar:

*“ he observado que el traspatio significa ahorro y salud para toda la familia, a los niños les gusta comer verduras porque ellos las siembran y desde chicos se enseñan a tener un traspatio, además, todos nos enseñamos a producir y a trabajar y ahora valoramos más lo que producimos” Elvia Ugalde, La Trinidad, Tequisquiapan, Qro.*

*El traspatio ha servido porque se consume lo que se produce, todo es limpio y sano, sin químicos; hace mucho que no compramos huevo ni verduras, por eso ahorramos dinero y comemos bien. Los niños han aprendido a sembrar y están más sanos porque comen verduras que antes no les gustaban. Antes no sabíamos como cuidar los animales, las hortalizas y los árboles, y ahora hemos aprendido. Zenaida Mendoza, Villanueva, Cadereyta, Qro., agosto de 2007.*

*“antes yo no tenía traspatio, no sabía sembrar ni nada de animales, no conocía ni siquiera las semillas; ahora al participar en la campaña del traspatio, ya tengo hortalizas, pollos y frutales bien cuidados, eso me ayuda en el gasto de la casa, ya no compro huevo y las verduras que como están limpias. Mis hijos se emocionan y comen más verdura que antes porque ellos han aprendido a sembrar y les gusta mucho hacerlo, así se van enseñando desde chiquitos a comer bien y aprenden algo que les sirve”. Asunción Nieves Hurtado, El Gallo, Colón, Querétaro.*

*“yo ya tenía traspatio antes de entrar a la campaña de la URAC, pero ahora aprovecho mejor el agua con el sistema de riego y el filtro; además he tomado cursos de vacunas, desparasitación y alimentación de los animales, para tenerlos*

*mejor cuidados. El traspatio es una entrada económica y de consumo de alimentos limpios, es un aprendizaje y una responsabilidad, además de que al cuidarlo hay más unión familiar". Felisa Cruz Mendoza, Hacienda Grande, Tequisquiapan, Qro.*



Traspatio con hortalizas en Hacienda Grande, Tequisquiapan, Qro.

Con el traspatio, las personas observan que en su familia se están presentando cambios positivos, entre ellos se encuentran:

- La familia consume mayor cantidad de frutas y verduras y se alimenta mejor
- Toda la familia participa en el cuidado del traspatio y aprenden a aprovechar y valorar la producción y el trabajo de cada integrante de la familia.
- Los niños/niñas no solo aprenden a comer las verduras que siembran sino que aprenden como sembrar y mantener una buena agricultura de traspatio, al tiempo que viven en un clima de mayor armonía familiar.
- Las familias aprenden a ahorrar y cubren otras necesidades con el producto del trabajo familiar en cada traspatio.
- Las familias practican actividades paralelas complementarias, que otorgan una mejor calidad de vida para la misma familia, como por ejemplo, el aprendizaje sobre las formas de captación y aprovechamiento del agua (sistema de riego y filtración del agua), la vacunación y desparasitación de los animales, entre otras habilidades.
- También fomentan la solidaridad con sus familiares, amigas y vecinos, compartiendo sus productos con ellos y ellas.

El traspatio familiar hace posible visualizar las ventajas de una forma de producción sustentable que constituye una fuente de ahorro e ingreso adicional al gasto familiar, con lo cual se reduce la vulnerabilidad alimentaria y económica de las familias campesinas. El

traspatio también ofrece un importante aporte al capital social<sup>27</sup>, al fomentar la solidaridad interfamiliar y comunitaria por la práctica de compartir e intercambiar productos y conocimientos.

Puede afirmarse que al traspatio familiar representa un aporte y un significado importante para la Seguridad Alimentaria Nutricional de las familias campesinas del sureste queretano, al hacer viable la disponibilidad suficiente y estable de alimentos y el acceso oportuno y permanente en la cantidad y calidad que se requiere para mantener una buena alimentación y salud. Asimismo, el traspatio ofrece la posibilidad de aprovechar la fuerza de trabajo de la familia, de estrechar los vínculos familiares y comunitarios y de fortalecer una cultura productiva y de consumo con arraigo a los alimentos locales.

La producción familiar de traspatio pone de manifiesto que la Seguridad Alimentaria Nutricional logra alcanzarse con el impulso y fortalecimiento de acciones locales, donde la participación de las familias constituye un elemento primordial para continuar reproduciendo este tipo de experiencias tanto a nivel regional como nacional e internacional.

La presente investigación representa una oportunidad para compartir la experiencia de UDEC y URAC en la producción de alimentos a nivel familiar, también hace posible contribuir con el planteamiento de una "Propuesta de Elementos Estratégicos" para la consolidación de un programa de producción familiar de traspatio, que cuente con el impulso de promotores comunitarios y el acompañamiento de las familias productoras.

---

<sup>27</sup> El **capital social** es un concepto que ha resurgido como respuesta a los fracasos de las ideas economicistas del desarrollo, resaltando la necesidad de incluir y rejerarquizar en este proceso, valores como la confianza interpersonal, la asociatividad, la conciencia cívica, la ética y los valores predominantes en la cultura de una sociedad, a fin de formular políticas públicas, con objetivos de lograr una estrategia de desarrollo auto sostenido, participativo y equitativo. El **capital social** contribuye a fortalecer los actores y redes sociales (sociedad civil), por tanto facilita un sistema transparente y eficiente en la gestión pública en todos los niveles de gobierno y hace más eficiente la lucha contra la pobreza y la exclusión social, ya que en el nuevo enfoque de las políticas sociales, los pobres dejan de verse como un problema para convertirse en actores protagónicos en la búsqueda de un mejor destino. Consultado en: <http://www.unimet.edu.ve/capital-social/capital-social.html> el 13 de febrero de 2007.

## CAPITULO IV.

### CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y REFLEXIONES FINALES

### **III. CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y REFLEXIONES FINALES.**

En este capítulo se expondrán las conclusiones y reflexiones finales del trabajo de investigación, así como también se planteará una propuesta de elementos estratégicos, construida a partir de los objetivos planteados, mismos que al haber sido confrontados con la realidad estudiada, hicieron posible la identificación de puntos centrales que ayudarán a fortalecer y facilitar el seguimiento al programa de producción familiar de traspatio que desarrolla UDEC, en y con la participación de las familias campesinas del sureste queretano.

Para presentar sintéticamente la propuesta de elementos estratégicos, se decidió elaborar una matriz de análisis con los resultados obtenidos a partir de los objetivos planteados al inicio del proceso investigativo; en esta matriz se evidencian los hallazgos y las dificultades del programa de producción familiar de traspatio, al tiempo que se presentan algunas recomendaciones que se incluyen en la propuesta de elementos estratégicos.

## MATRIZ DE ANÁLISIS DE RESULTADOS

OBJETIVOS	HALLAZGOS DE LA INVESTIGACIÓN	DIFICULTADES	RECOMENDACIONES
<p>1.- Caracterizar el traspatio familiar de la región.</p>	<p>El traspatio promedio de las familias campesinas está integrado por 3 a 5 elementos.</p> <p>Los elementos presentes con mayor frecuencia en los traspatios son: aves de corral, frutales, hortalizas y ovinos.</p> <p>Las familias están brindando una mayor atención al cuidado de las especies con las que cuentan (salud animal, cuidado de hortalizas y frutales.)</p> <p>Algunas familias están invirtiendo en materiales para mejorar la infraestructura y calidad de sus traspatios, así como la implementación de algunas ecotecnias.</p>	<p>Las familias que cuentan con poco espacio no pueden incrementar el número de elementos ni la cantidad de los mismos.</p> <p>Es difícil desde el punto de vista económico invertir en infraestructura para el mejoramiento del traspatio familiar.</p> <p>Pocas familias ponen en funcionamiento la captación y almacenamiento de agua de lluvia, los sistemas de riego, los sanitarios secos y las bombas de mecate.</p>	<p>Proponer una vertiente del programa del Buen Traspatio, enfocada a la producción de alimentos en pequeños espacios (por ejemplo, utilizar los techos de las casas, el cultivo de hortalizas verticales o en macetas, pequeños invernaderos, entre otras)</p> <p>Promover las ventajas de las ecotecnias a través de cursos, talleres prácticos de construcción y demostraciones del uso de estas.</p> <p>Acercar a las familias a un programa de financiamiento compartido para la adquisición de materiales y animales de calidad para el mejoramiento de sus traspatios.</p> <p>Programar visitas de intercambios de experiencias a proyectos familiares que integren de manera exitosa diferentes especies en su traspatio y hayan puesto en práctica algunas ecotecnias.</p>
<p>2.- Identificar el aprovechamiento de los recursos alimentarios producidos en el traspatio.</p>	<p>Las familias destinan la producción de su traspatio principalmente al consumo familiar; también logran comercializar una parte de la producción a través de la venta de productos frescos directamente en su comunidad.</p> <p>Se observa una práctica frecuente de intercambiar o compartir los frutos del traspatio con familiares, amigos o vecinos.</p> <p>Un 60 % de las familias hacen un esfuerzo por llenar su cuaderno de control, lo cual hace posible evidenciar los beneficios del traspatio.</p>	<p>Pocas familias contestan de forma excelente el cuaderno de control</p> <p>Existe dificultad en el llenado del cuaderno de control, especialmente en la parte correspondiente al control de producción, gastos, ingresos y utilidades.</p> <p>No hay una cadena productiva que facilite la comercialización de productos transformados.</p>	<p>Es importante revisar el cuaderno de control para que el llenado de éste sea más accesible a las familias.</p> <p>Diseñar, promover y consolidar una cadena productiva para comercializar los excedentes de producción del traspatio familiar.</p> <p>Establecer un programa de asesoría para la transformación y procesamiento de alimentos (conservación, envasado, etiquetado)</p>
<p>3.- Conocer la importancia del traspatio familiar para la alimentación y nutrición de las familias campesinas.</p>	<p>Las familias asumen y perciben que el traspatio familiar es importante para la alimentación, dado que pueden disponer de alimentos de calidad para el consumo familiar, a los que de otra forma no tendrían acceso, de esta forma, los recursos alimentarios producidos en el traspatio son significativos para la seguridad alimentaria y nutricional de las familias campesinas.</p> <p>La producción de traspatio significa un ahorro importante en el consumo familiar y representa</p>	<p>Falta evidenciar e identificar claramente las ventajas que representa la producción de alimentos en el traspatio familiar.</p> <p>Por la cantidad de familias con traspatio, las visitas de los técnicos han sido más esporádicas.</p>	<p>Programar actividades de replicación de aprendizajes y ventajas que ofrece el traspatio, de manera que se permita la socialización a nivel familiar, comunitario y local.</p> <p>Continuar con el fomento a la participación activa de las familias en la campaña del Buen Traspatio.</p> <p>Consolidar la formación y capacitación de las y los representantes de las distintas comunidades, como promotores del Buen Traspatio</p>

<p>4.- Proponer elementos de seguimiento por parte de UDEC al programa de producción familiar del traspatio.</p>	<p>una fuente de ingreso adicional.</p> <p>El traspatio también ofrece la ventaja de valorar el trabajo familiar y promueve la organización y solidaridad comunitaria.</p> <p>Se valora la asesoría, el acompañamiento técnico y las visitas físicas a cada traspatio.</p> <p>El diseño del programa de producción familiar de traspatio permite la asesoría directa y el contacto frecuente con las familias campesinas.</p> <p>La puesta en marcha de este programa permite a las familias disponer de alimentos en la cantidad y calidad necesarias para el consumo familiar.</p> <p>La identificación de puntos estratégicos es relevante para consolidar el programa de producción familiar de traspatio.</p>		<p>Planear cuidadosamente las actividades de los técnicos en un cronograma de trabajo.</p>
		<p>La replicación de la experiencia no ha sido asumida completamente por las representantes de las comunidades como promotoras del Buen Traspatio, ni por las familias participantes en el programa.</p>	<p>Plantear una propuesta de elementos estratégicos para el fortalecimiento al programa de producción familiar de traspatio en la URAC.</p>

Matriz elaborada por la autora con base en la experiencia del proceso de investigación. Febrero de 2008.

Nota: Las ecotecnias que se promueven son: fogón ahorrador de leña, sanitarios secos, bomba de mecate, captación y almacenamiento de agua, sistemas de riego por goteo y filtro de agua para la reutilización de aguas grises.

## **Propuesta de elementos estratégicos para el fortalecimiento del programa de producción familiar de traspatio en la URAC.**

Con las recomendaciones sugeridas en la matriz de resultados, se plantea una propuesta estratégica que contribuirá a fortalecer el programa de producción de alimentos sanos en el traspatio familiar.

La propuesta se inserta en la dinámica de trabajo del programa de producción familiar de traspatio, aprovechando los espacios y las estructuras organizativas previamente alcanzadas por UDEC y URAC. Las representantes de las diferentes comunidades de trabajo son las personas que han sido formadas y capacitadas como promotoras del Buen Traspatio, y son quienes junto con las familias participantes en el programa, serán las protagonistas de la propuesta.

Esta propuesta buscará consolidar el programa de producción familiar de traspatio, fortalecer el liderazgo comunitario de las representantes de las diferentes comunidades y familias participantes, y replicar los traspatios familiares en la región de trabajo, con la finalidad de contribuir a la seguridad alimentaria y nutricional de las familias campesinas de la URAC.

La importancia de la propuesta que resulta de esta investigación es: 1) continuar con el rescate y aprovechamiento de los espacios productivos con que cuentan las familias dentro de su hogar, 2) que las familias campesinas pueden aprovechar los alimentos que producen para su alimentación y sustento, 3) proponer una estrategia para la replicación de la experiencia de UDEC y URAC sobre la producción de alimentos a nivel familiar y, 4) que esta experiencia sea continuada y replicada en el tiempo por promotores locales y familias que cuentan con un traspatio productivo.

La metodología a seguir tendrá como principal característica la participación directa y activa de las familias como replicadoras del traspatio familiar, al recibir, asistir o visitar a otras familias, para intercambiar aprendizajes adquiridos, las prácticas implementadas para la mejora de la producción, los beneficios obtenidos con el traspatio y, los principales obstáculos a que se han enfrentado y la forma en que han sido superados.

Es importante destacar que un aporte adicional de esta propuesta será la conformación de una red regional de familias productoras de alimentos.

El tiempo estimado para iniciar con la propuesta será la Campaña del Buen Traspatio 2008 (que dará inicio en el mes de abril de este mismo año) y concluirá a inicios del 2009.

### Propuesta de elementos estratégicos para el fortalecimiento del programa de producción familiar de traspatio en la URAC.

NUEVA SITUACIÓN ESTRATÉGICA	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	ACCIONES A DESARROLLAR	SITUACIÓN FUTURA DESEADA	INDICADORES DE EVALUACIÓN
Establecer un programa estratégico de promoción del Buen Traspatio, con la participación de las representantes de comunidades y las familias con traspacios productivos, para la promoción de la seguridad alimentaria y nutricional de las familias campesinas	<ol style="list-style-type: none"> <li>Incorporar a las familias que participan en el programa de producción familiar de traspatio, en procesos de promoción de la seguridad alimentaria y nutricional.</li> <li>Formar promotores familiares y comunitarios que asuman la labor de promover nuevos traspacios.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Proponer el nuevo programa a las familias y recoger ideas para la promoción del mismo.</li> <li>Diseñar con el grupo un programa de intercambio de experiencias de traspatio a traspatio y un programa de capacitación de nuevos promotores.</li> <li>Proponer e implementar con el grupo, una estrategia de seguimiento y evaluación de este programa.</li> <li>Incluir en el programa los métodos y alternativas de producción de alimentos en pequeños espacios.</li> <li>Promover y replicar en los traspacios, las diferentes ecotecnias para la producción de alimentos y el cuidado del medio ambiente.</li> <li>Conformación de un programa de capacitación para la transformación y procesamiento de alimentos (conservación, envasado, etiquetado, entre otros).</li> </ol>	<p>Un programa de formación de promotores comunitarios del traspatio familiar, establecido y en funcionamiento, a finales del 2008.</p> <p>Integrar un programa de intercambio de experiencias de "traspatio a traspatio"</p> <p>Consolidación de una cadena productiva para comercializar los excedentes de producción del traspatio familiar</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un 20 % de nuevos traspacios que integren una diversidad de elementos y ecotecnias, funcionando adecuadamente a principios del 2009.</li> <li>Familias que comercialicen sus excedentes de producción.</li> <li>Promotores y promotoras realizando su labor de promoción, acompañamiento, seguimiento y evaluación de los traspacios familiares</li> </ul>

Después de haber consolidado el programa de producción familiar de traspatio, se promovería la conformación de una red regional de productores de traspatio, que ofrezcan alimentos sanos y nutritivos, con lo cual se vería reforzada la seguridad alimentaria de un mayor número de familias de la región de trabajo.

## A manera de reflexiones finales.

Durante muchos años el traspato familiar, como un espacio productivo dentro del hogar significó un aporte importante para la subsistencia familiar y de recreación de la cultura del campesino, sin embargo en las últimas dos décadas había estado perdiendo su sentido y arraigo como una práctica productiva valorada por las familias rurales del sureste queretano.

Es a través del programa de producción familiar de traspato impulsado por UDEC, que las familias campesinas han vuelto a retomar la iniciativa y el gusto por contar con traspatos productivos, que les generen beneficios tanto en el aspecto **económico** (ahorro en el gasto para la alimentación familiar y generación de ingresos adicionales por la venta de los excedentes de producción) como en el aspecto **familiar** (participación de los miembros de la familia en los cuidados del traspato y aprovechamiento de la fuerza de trabajo familiar) y **social** (al fomentar diferentes formas de intercambio de productos, mismas que ayudan a reforzar lazos de confianza y solidaridad entre familiares, amigos y vecinos).

La diversificación en la producción de alimentos es trascendental para garantizar el consumo de alimentos a nivel familiar y comunitario.

La participación de las familias en la investigación fue fundamental para conocer su forma de percibir los beneficios del traspato familiar, lo cual hace posible el compartir los resultados con otras familias que deseen implementar esta estrategia.

El traspato familiar disminuye la vulnerabilidad alimentaria al ofrecer la posibilidad de disponer de alimentos en cantidad y calidad para la alimentación familiar. Asimismo, rescata una forma de producción a pequeña escala, misma que había sido minimizada o casi olvidada y que demuestra que es capaz de ofrecer a las familias la posibilidad de acceder a un nivel de bienestar, donde la familia es generadora de activos económicos, humanos y sociales. Ante la crisis alimentaria que se está viviendo en los últimos tiempos, el Traspato Familiar constituye una alternativa de gran importancia para asegurar el alimento de las familias que de él dependen.

Al concluir este trabajo de investigación, puede afirmarse que el traspatio familiar brinda un efectivo aporte a la Seguridad Alimentaria Nutricional de las familias campesinas del sureste queretano.

Lo anterior conlleva a la ineludible tarea de continuar fortaleciendo programas de producción de alimentos, que integren la participación activa de las personas como protagonistas de su propio desarrollo.

## BIBLIOGRAFÍA

De Ita, A. (2007). **Catorce años de TLCAN y la crisis de la tortilla de maíz.** <http://www.ircamericas.org/esp/4722>

Ávila, C. A. y Shamah, L. T. (2005). **Diagnóstico de la magnitud de la desnutrición infantil en México.** Primera Edición. México, D.F., <http://www.enlacesolidario.org/observatorio/investigadores/documentos/Nutrici%C3%B3n%20de%20los%20grupos%20ind%C3%ADgenas%20en%20zonas%20rurales.%20Teresa%20Shamah%20y%20Abelardo%20%C3%81vila.doc>.

CEPAL. (2005). **ODM una mirada desde AL y el Caribe.** Publicación de las Naciones Unidas, Santiago de Chile. Pp 14p <http://www.eclac.cl/cgi-bin/getProd.asp?xml=/publicaciones/xml/1/21541/P21541.xml&xsl=/tpl/p9f.xsl>

CONAPO. (2007). **Índice de marginación a nivel localidad 2005.** Primera Edición. <http://www.conapo.gob.mx/publicaciones/IndiceMargLoc2005.pdf>

Díaz Llanes, G. *La investigación acción en el primer nivel de atención.* En p web [www.bvs.sld.cu/revistas/mgi/vol21\\_3-4\\_05/mgi193-405.htm](http://www.bvs.sld.cu/revistas/mgi/vol21_3-4_05/mgi193-405.htm).

Figueroa, P., D. (2005) **Seguridad Alimentaria y Nutricional. Determinantes y vías para su mejora.** Vol. 6 No. 1. RESPYN.

Garcés, V. (2002). **Soberanía Alimentaria.** Texto de la Ponencia presentada en la Conferencia sobre Soberanía Alimentaria en el Foro Social Mundial de Porto Alegre. <http://www.inisoc.org/fsmgarces.htm>

González Torres, L. y colaboradores. (2007). Las proteínas en la nutrición. RESPYN Volumen 8 No. 2. Abril-Junio. Consultado en <http://www.respyn.uanl.mx/viii/2/ensayos/proteinas.htm>

INEGI. **Querétaro: resultados definitivos, datos por localidad, XI Censo General de población y vivienda 1991-1995.**

LATAPÍ, PABLO. (1986). **Hacia una economía campesina alternativa: el modelo productivo. OEA-Proyecto Tequisquiapan.** Tequisquiapan, Querétaro. 35 pp.

MORA A., J. (2005). **Desarrollo socioeconómico y pobreza en América Latina y el Caribe.** Pág. 219. Guión MDCS. UNA. CR.

Neufeld, L. Centro de investigación en Nutrición y Salud. Instituto Nacional de Salud Pública, México. <http://www.insp.mx/Portal/eventos/ponencias>

Pengue, W. (2006). **La importancia de la agricultura familiar.** <http://www.ecoportel.net/content.view/full/58215>

Programa de Nutrición Humana (1994-2002: 3-4). **Seguridad alimentaria y desarrollo**. W.K. Kellogg Foundation.

Rincón, J.C. **Los sacrificados del libre comercio**. Consultado el 5 de febrero de 2008 en BBC mundo: [http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/latin\\_america/newsid\\_7223000/7223632.stm](http://news.bbc.co.uk/hi/spanish/latin_america/newsid_7223000/7223632.stm)

Sistema Nacional de Información (INEGI-CENADEM).

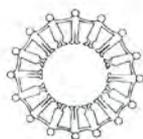
Torres, T. F. (2002). **Aspectos regionales de la seguridad alimentaria en México**. Notas. Revista de información y análisis # 22. <http://www.inegi.gob.mx/inegi/contenidos/espanol/prensa/Contenidos/Articulos/sociodemograficas/alimentaria.pdf>

UDEC. (2006). Datos internos no publicados.

## ANEXOS

1. Ficha de inscripción a la Campaña del Buen Traspatio
2. Guía de visita a los traspacios familiares
3. Guía de entrevista a las familias con traspatio familiar
4. Guía de entrevista al personal técnico que visita los traspacios familiares
5. Fotografías "Cosechando" y cuaderno de control del traspatio familiar
6. Memoria fotográfica
7. Cuaderno de Control del Traspatio Familiar

## Anexo 1. Ficha de inscripción a la Campaña del Buen Traspatio



### Unión Regional de Apoyo Campesino. S. de S.S

#### CAMPAÑA DEL BUEN TRASPATIO 2007 INSCRIPCIÓN

Nombre: \_\_\_\_\_

Grupo: \_\_\_\_\_ Comunidad: \_\_\_\_\_

Deseo participar en la "campaña del buen traspatio 2007" con... (marca con una X):

ELEMENTOS	MARCA
<b>Hortaliza:</b> cuidada y con al menos 5 variedades.	
<b>Árboles frutales:</b> al menos 10 árboles de 3 variedades diferentes, podados y sin plaga.	
<b>Aves de corral (pollos, gallinas, guajolotes o patos):</b> al menos 10, en su corral con comederos y bebederos.	
<b>Puercos:</b> por lo menos uno en su chiquero techado y limpio.	
<b>Borregos/chivos:</b> por lo menos una pareja, con su corral techado, comederos y bebederos.	
<b>Conejos:</b> por lo menos una pareja con sus comederos, bebederos y en su jaula.	
<b>Vacas:</b> por lo menos un animal.	
<b>Sistema de captación (piletas/cisterna) y aprovechamiento (sistema de riego, filtro) de agua:</b> que esté funcionando	

Además, de lo que produzco en mi traspatio:

- Hago conservas: SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_
- Vendo SI \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

Me gustaría tomar cursos de:

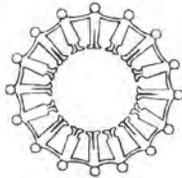
Cursos	Marca
Hortalizas	
Frutales	
Nutrición	
Abonos orgánicos	

Cursos	Marca
Conservación de alimentos	
Cuidado y aprovechamiento de agua	
Manejo y cuidado de animales	
Otros (¿cuáles?) _____	

**Producir lo que el campesino consume, consumir lo que la unión produce**

Río San Juan 4, Tequisquiapan, Qro., CP 76750 Tel/F 01(414) 273 22 08 [uesfuerzos@prodiqy.net.mx](mailto:uesfuerzos@prodiqy.net.mx)

**Anexo 2. Guía de visita a los traspatios familiares**



CALIFICACION: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

COMUNIDAD: \_\_\_\_\_

GRUPO: \_\_\_\_\_

FECHA: \_\_\_\_\_

LLENADO DEL CUADERNO DE CONTROL: MB\_\_ B\_\_ R\_\_ M\_\_

- |                         |
|-------------------------|
| <b>HORTALIZAS</b>       |
| <b>AGUA</b>             |
| <b>FRUTALES</b>         |
| <b>ANIMALES (1 a 5)</b> |
| ▫ Aves                  |
| ▫ Cerdos                |
| ▫ Borregos o chivos     |
| ▫ Conejos               |
| ▫ Vacas o becerros      |
| <b>APROVECHAMIENTO</b>  |
| ▫ Conservas             |
| ▫ Comercialización      |

**I. HORTALIZA:**  
EN SUELO \_\_\_\_\_ EN MACETA \_\_\_\_\_ DISPERSA \_\_\_\_\_

**TAMAÑO:**  
CHICA (5 M2) \_\_\_\_\_ MEDIANA (10 A 15 M2) \_\_\_\_\_ GRANDE (+ DE 15 M2) \_\_\_\_\_

**CULTIVOS:**

VARIEDAD	VARIEDAD	VARIEDAD	VARIEDAD
Acelga	Espinaca	Cilantro	Sandia
Betabel	Cebolla	Tomate	Ajo
Calabaza	Rabano	Col	Pepino
Jitomate	Coliflor	Zanahoria	Melon
Lechuga	Condimento	Jicama	Papa
Medicinales	Nopal	Brócoli	Chile
Maíz	Frijol		

**ESTADO:** ABONADA \_\_\_\_\_ DESCUIDADA \_\_\_\_\_

**II. CAPTACION DE AGUA DE LLUVIA**  
NO \_\_\_\_\_ SI \_\_\_\_\_ ¿CUAL? \_\_\_\_\_

**SISTEMA DE RIEGO:**  
NO \_\_\_\_\_ SI \_\_\_\_\_ ¿CUAL? (tradicional: cubeta o manguera, goteo, otro) \_\_\_\_\_

**ECOTECNIAS:** Bomba de mecate \_\_\_\_\_ Fogón \_\_\_\_\_ Ahumador \_\_\_\_\_  
Composta \_\_\_\_\_ Biofiltro: \_\_\_\_\_ Baño seco \_\_\_\_\_ Otro (¿cuál?): \_\_\_\_\_

**OBSERVACIONES:**

---



---



---

### III. ARBOLES FRUTALES

CUIDADOS: \_\_\_ PODADOS \_\_\_ CON RODETE \_\_\_ ABONADOS \_\_\_  
 DESCUIDADOS: \_\_\_ PLAGADOS \_\_\_ AMONTONADOS \_\_\_

#### VARIEDADES/CANTIDAD

FRUTAL	#	FRUTAL	#	FRUTAL	#	FRUTAL	#
Aguacate		Higo		Papaya		Níspero	
Ciruelo		Lima		Pera			
Chabacano		Limón		Plátano			
Chirimoya		Manzana		Uva			
Durazno		Mandarina		Zapote			
Granada		Mora		Nogal			
Guayaba		Naranja		Guaje			

#### ¿QUÉ HACE CON LO QUE COSECHA DE VERDURAS Y FRUTAS?

Lo come \_\_\_ Lo regala \_\_\_ Lo intercambia \_\_\_  
 Lo vende \_\_\_ ¿en dónde? \_\_\_\_\_  
 Hace conservas \_\_\_ ¿qué? \_\_\_\_\_

#### OBSERVACIONES:

---



---



---

### IV. ANIMALES:

ESPECIE	#	CARACTERÍSTICAS DEL CORRAL	RAZA O COLOR	PRODUCCIÓN			VACUNADOS Ó DESPARASITADOS ¿cuál?
				BUENA	REG	MALA	
Pollos							
Borregos							
Puercos							
Vacas ó becerros							
Chivos							
Conos							
Conejos							

#### ¿QUÉ HACE CON SUS ANIMALES?

Los come \_\_\_ Los regala \_\_\_ Los intercambia \_\_\_  
 Lo vende \_\_\_ ¿en dónde? \_\_\_\_\_  
 Hace conservas \_\_\_ ¿qué? \_\_\_\_\_

#### OBSERVACIONES:

---

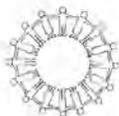


---

¿Te "conviene" tener traspatio? SI \_\_\_ NO \_\_\_

¿Por qué? \_\_\_\_\_

### Anexo 3. Guía de entrevista a las familias con traspatio familiar



#### CAMPAÑA DEL BUEN TRASPATIO GUÍA DE ENTREVISTA

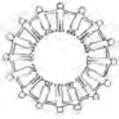
**El objetivo de esta entrevista es conocer la opinión que tienen las familias participantes en la campaña del Buen Traspatio sobre la utilidad de tener un traspatio y conocer la forma en que ha ayudado en la alimentación de su familia.**

1. Cuantos años llevo participando en la campaña del buen traspatio en la URAC?
2. ¿Qué miembros de la familia han participado en las labores del traspatio?, ¿esta ayuda es permanente?, ¿cada cuanto tiempo participan?, ¿en qué labores específicamente?
3. ¿Consumo lo que produzco?
4. En la casa, ¿la familia consume lo que se produce en el traspatio?, ¿qué se consume?
5. ¿De qué otra forma aprovecho lo que produzco?
6. ¿Antes de participar en la URAC ya tenía traspatio?
7. ¿Qué elementos tenía antes de entrar a la campaña del buen traspatio?
8. ¿Qué elementos nuevos tengo ahora que participo en la campaña del buen traspatio?
9. De los cursos que he tomado, ¿cuáles me han ayudado más?
10. ¿Qué crees que te hace falta para tener un mejor traspatio?
11. ¿Te ha servido el cuaderno de control?
12. ¿De que forma te ha ayudado el cuaderno de control?
13. ¿Cómo me han ayudado?
  - Los cursos
  - Las visitas del agrónomo
  - Las visitas del veterinario
  - Los premios
  - Las juntas
14. ¿Qué ventajas he tenido con el traspatio?
15. ¿Qué beneficios ha significado para ti y tu familia trabajar en el traspatio?

16. ¿Ha habido algún cambio en mi familia al tener traspatio? Menciona el cambio que ha habido
17. ¿Qué es lo que más valoro de participar en la campaña del buen traspatio?
18. ¿Cómo mejoraría la campaña del buen traspatio?
19. Si ya no hubiera campaña del buen traspatio en la URAC, seguirías teniendo traspatio?, ¿De qué forma podrías seguir produciendo?

OTROS COMENTARIOS

#### Anexo 4. Guía de entrevista al personal técnico que visita los traspatios familiares

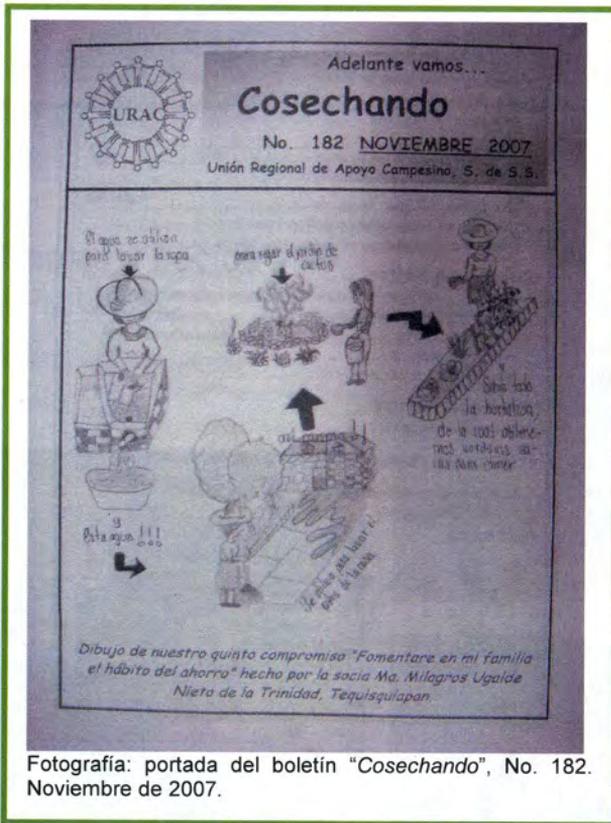


Comparte tu opinión desde el punto de vista técnico, con respecto al programa del Buen Traspatio en la URAC. Es importante saber si a las familias les es útil contar con un traspatio y de que forma lo aprovechan en la alimentación y economía familiar

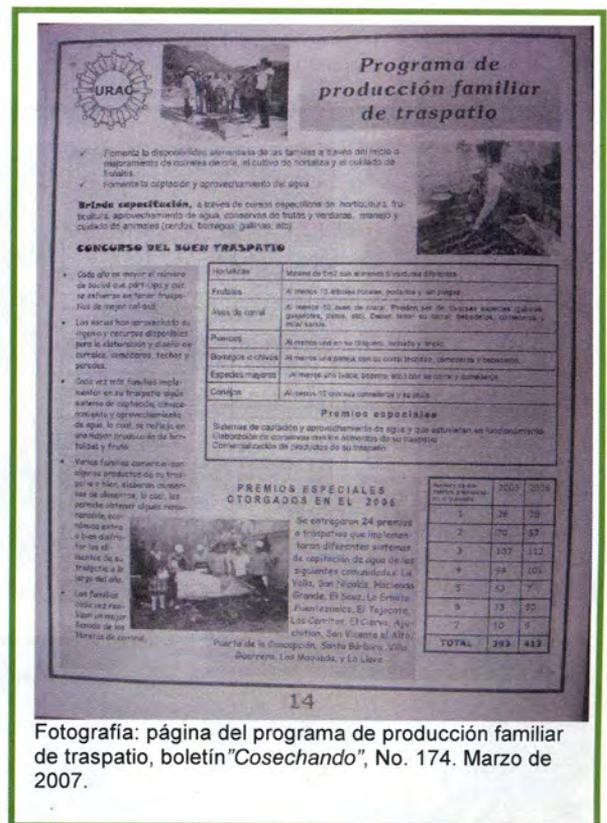
1. ¿Qué es un traspatio?
2. ¿Cómo debe integrarse un buen traspatio?
3. Describe el tipo de traspatio **más común** en las socias de la URAC.
4. Describe el tipo de traspatios **más sobresaliente** en las socias de la URAC.
5. ¿Cuáles son los principales **avances o mejoras** que has observado en los traspatios de las socias?
6. ¿Qué nuevos elementos se han incorporado en los traspatios a partir de la participación de las socias en la campaña del buen traspatio?
7. ¿Cuáles piensas que pueden ser las principales dificultades para que los socios mejoren sus traspatios?
8. Para las familias, ¿cuál ha sido la utilidad del cuaderno de control del traspatio?
9. **¿Cuáles son los aportes o beneficios que el traspatio les da a las familias?**
10. ¿Qué hace falta trabajar en la campaña del Buen Traspatio?

#### COMENTARIOS

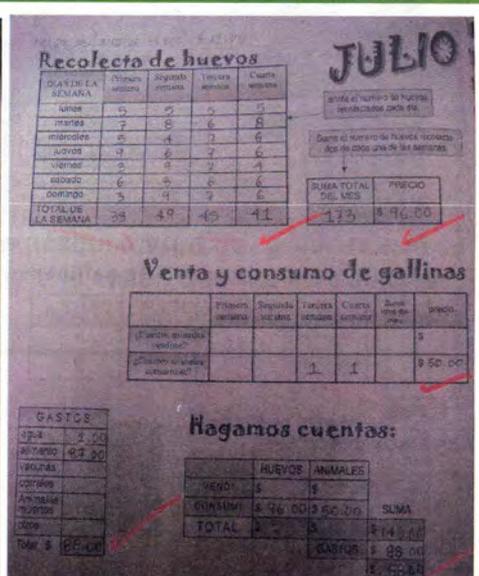
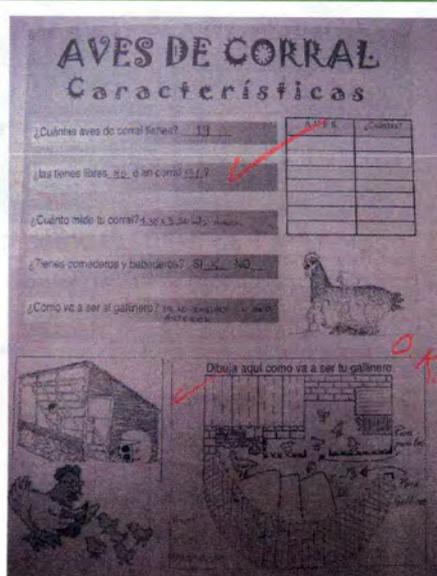
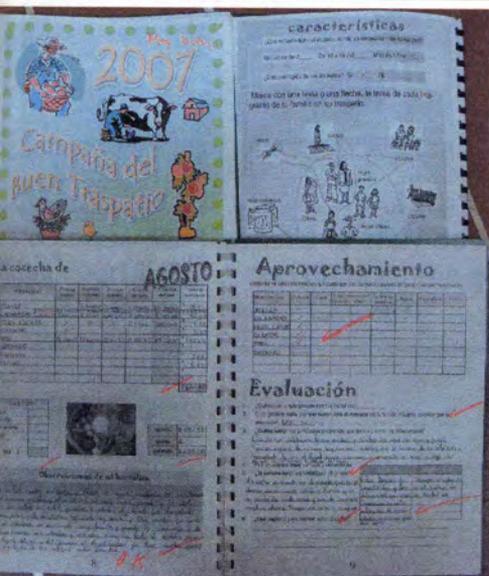
**Anexo 5. Fotografías: 1) portada del boletín “Cosechando”, 2) página del programa de producción familiar de traspatio y 3) cuaderno de control del traspatio familiar.**



Fotografía: portada del boletín “Cosechando”, No. 182. Noviembre de 2007.



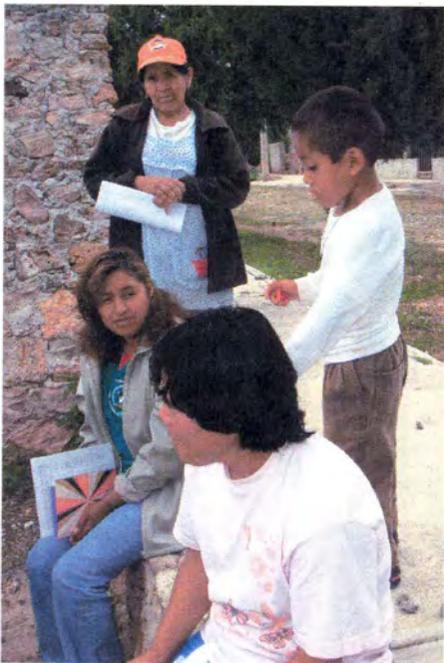
Fotografía: página del programa de producción familiar de traspatio, boletín “Cosechando”, No. 174. Marzo de 2007.



Fotografías: Cuaderno de control del Traspatio Familiar. Campaña del Buen Traspatio 2007.

## Anexo 6. Memoria fotográfica

### Socias y socios URAC



Personas con traspato familiar de las comunidades de La Trinidad, Tequisquiapan, Qro. y Villanueva, Cadeyerta, Qro., que participaron en entrevistas colectivas para compartir la visión que tienen sobre la producción familiar de traspato.

# Campaña del Buen Traspatio 2008



SOCIO \_\_\_\_\_

COMUNIDAD \_\_\_\_\_

GRUPO \_\_\_\_\_ NÚMERO \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_



# Iniciamos con "El Traspatio Familiar".

El traspatio es un sistema de producción de alimentos que se realiza dentro de la propiedad en que se encuentra la casa, de esta forma se aprovechan todos los espacios y recursos disponibles y se facilita el trabajo familiar.

En el cuidado del traspatio pueden participar todos los integrantes de la familia colaborando con diferentes actividades de acuerdo con su edad.

La producción de alimentos en el traspatio es importante para que las familias consuman lo que producen, teniendo alimentos suficientes y nutritivos, que además pueden conservar, intercambiar y/o vender.

Para que un traspatio sea productivo es importante que los elementos que lo integran (hortalizas, pollos, frutales, borregos o chivos, cerdos, conejos, vacas) estén sanos y bien cuidados; además debe tenerse el propósito de ir integrando la mayor variedad de elementos posibles y aprovechar todo lo que en él se produzca (alimentos, forrajes).

La captación de agua de lluvia, el almacenamiento (bordos, piletas, cisternas, tambos, tinacos) y el aprovechamiento de agua a través de sistemas de riego, deben considerarse para incrementar la producción. También pueden integrarse otras opciones como fogones ahorradores de leña, ahumadores rústicos, bombas de mecate y sanitarios ecológicos (baños secos).

Para identificar si contamos con un traspatio productivo y saber si aporta beneficios a nuestra familia, es importante llevar un registro, en el que se pueda anotar el funcionamiento del traspatio en todas sus etapas como: planeación, forma de trabajo, inversión, aprovechamiento y utilidad.

Para ello, te presentamos este cuaderno de control que está hecho para que cada familia registre los avances de su traspatio, al inicio de cada sección se presenta un ejemplo de la forma de contestar las partes de las "cuentas", sólo ve siguiendo las instrucciones.

Es importante contestar cada parte del cuaderno, incluso también las preguntas de evaluación. También es conveniente tener el cuaderno cuando el veterinario o agrónomo visiten tu traspatio.

Si tienes dudas de cómo contestar el cuaderno, puedes llevarlo a la junta comunitaria y consultar al promotor, representante de comunidad o a las demás socias que tengan traspatio.

Adelante y mucho ánimo.

# CAPTACION Y APROVECHAMIENTO DEL AGUA

¿Qué harás para ahorrar el agua?

Usar el agua del lavadero	Con trampa para purificar (biofiltro)	
	Sin trampa para purificar	
Captar el agua de lluvia en	Tambos/tinas/cubetas	
	Bordo	
	Cisterna/tinaco	
	Otro	
Riego con	Manguera	
	Cubeta	
	Botellas recicladas	
	Sistema de riego	
	Otro	
Ninguno		

¿Qué otras ecotecnias tengo funcionando en mi traspatio?

Bomba de mecate \_\_\_\_\_ Fogón \_\_\_\_\_ Ahumador \_\_\_\_\_ Composta \_\_\_\_\_

Paño seco \_\_\_\_\_ Chiquero ecológico \_\_\_\_\_ Otro ¿cuál?: \_\_\_\_\_

Dibuja como están instalados tus sistemas ecológicos

# HORTALIZAS



**YA TENGO**

HORTALIZA


escribe aquí el nombre de las hortalizas que ya tienes



escribe aquí el nombre de las hortalizas que vas a sembrar.



**PIENSO TENER**

HORTALIZA


## ¿Que te hace falta

	¿Cuánto cuestan?
tierra	
agua	
malla	
semillas	
sistema de captación de agua	
sistema de riego	
cisterna o tinaco	
préstamo	
otros	

¿Qué tamaño tiene el espacio donde tienes tus hortalizas?

Menos de 9 m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

De 10 a 16 m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

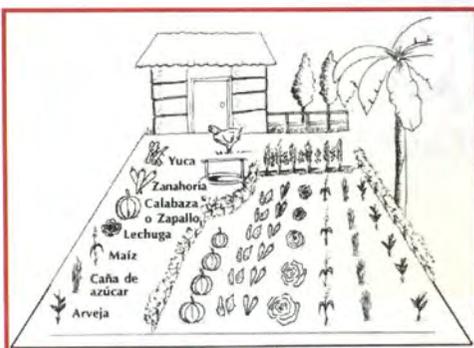
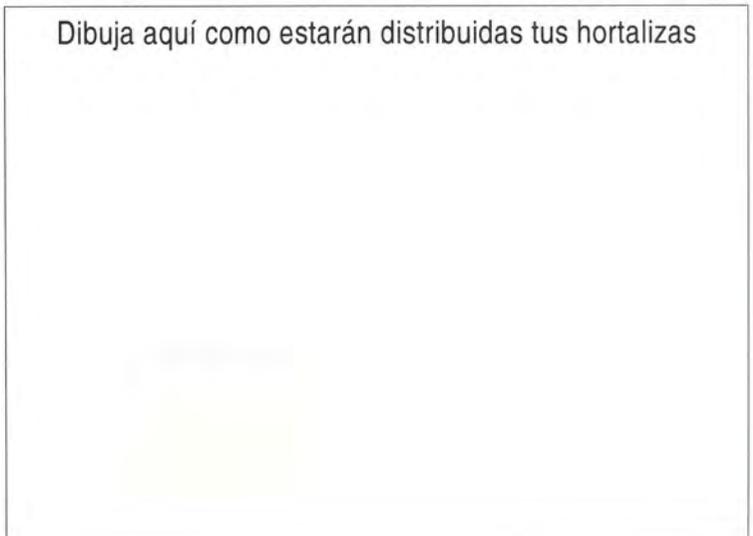
Mas de 17 m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

¿Esta protegida de los animales? \_\_\_\_\_

## ¿necesitas un curso?, ¿cual?

\_\_\_\_\_

Dibuja aquí como estarán distribuidas tus hortalizas



# ¿Cómo ayuda la familia en el cuidado de las hortalizas?

Marca con una línea o una flecha, la tarea de cada integrante de tu familia en el traspatio.

REGAR



SEMBRAR



COSECHAR

HACER CONSERVAS



Hijos grandes

Otro



CIRCULAR

mamá



Hijos chicos



papá



LIMPIAR



PREPARAR ABONOS

PREPARAR LA TIERRA



SALIR A VENDER



















# Aprovechamiento

Escribe las variedades de hortalizas que cosechaste y marca con una palomita en que aprovechaste tu producción.

HORTALIZAS	Consumí	Vendí	Preparé conservas para		Le di a los animales	Regalé	Desperdicié	Otros
			Consumo	Vender				

# Evaluación

1. ¿Cuánto fue lo que ganaste con tus hortalizas? \_\_\_\_\_
2. Si no ganaste nada, por que fueron para el consumo de tu familia ¿Cuánto calculas que te ahorraste? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuáles fueron los principales problemas que tuviste y como los solucionaste?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Haz un balance entre ventajas y desventajas.
5. ¿Como mejoraste este año? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

6. ¿Te convino tener tus hortalizas? ¿Por qué?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

VENTAJAS	DESVENTAJAS

7. ¿Qué sugieres para mejorar este concurso?

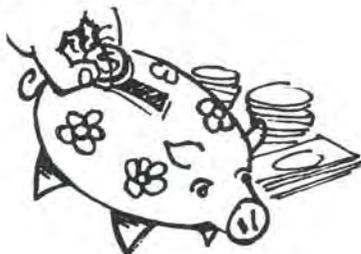
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## El huerto familiar

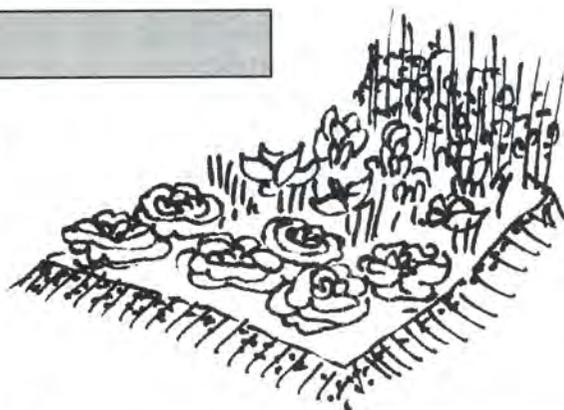
Es un sistema de producción de hortalizas cultivadas por la familia en pequeños espacios cercanos a la casa y cuyas cosechas sirven para completar su alimentación, se estima que el costo de lo que se produce en el huerto, ahorra un alto porcentaje del dinero que se necesitaría para comprar esos mismos productos en el mercado.



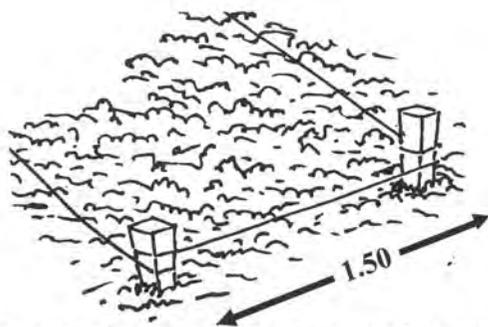
El gasto que significa una hortaliza es pequeño en comparación con lo que podemos ahorrar ya que sólo haremos la compra inicial de un lote de semillas tomando en cuenta las hortalizas que consumimos; el abono y si acaso unos pocos implementos.

## Preparación del terreno.

Existen diversos métodos de cultivar hortalizas. Uno de ellos se denomina BIODINAMICO INTENSIVO, se trata de una técnica muy fácil de aprender y de practicar, que no requiere de grandes espacios; una familia puede obtener una buena cantidad de verduras en un pequeño pedazo de terreno. Una de sus características es la preparación especial que se le hace al suelo y sirve para fomentar la vida de los microorganismos, que son importantes en la formación natural de los nutrientes necesarios para un buen desarrollo de las plantas. De esta manera las raíces crecen hacia abajo y pueden absorber fácilmente esos nutrientes.



Debemos buscar un lugar que reciba la luz del sol el mayor tiempo del día.



1) Trazar límites: mida la superficie y clave estacas en las cuatro esquinas.



2) Escarbar: saque la tierra a 30 cm. de profundidad.



3) Afloje con un bieldo o pico otra capa de 30 cm. revolviendo el suelo con estiércol o composta, desbaratando terrones y quitando piedras.

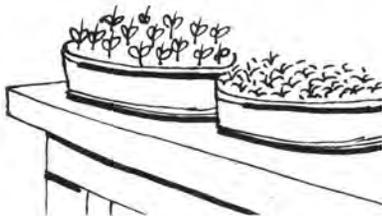


4) Acomode bien el lugar para sembrar.

## Siembra Directa e Indirecta.

Directa, depositando la semilla en el lugar donde crecerá. La semilla se entierra a una profundidad de 2 a 3 veces su tamaño.

Regar abundantemente pero sin golpear la tierra. Al sembrar, abonar con un puñito de composta o abono fermentado.



Indirecta o almacigo, la siembra se realiza en un recipiente pequeño y a las 4 semanas aproximadamente se trasplanta a la tierra.

### Siembra en macetas.

Cernir y revolver 1 parte de tierra, 1 parte de arena y otra de estiércol. Agregar un puño de ceniza y otro de cascarón de huevo por cada 6 cubetas de 19 litros.



### Riegos

El éxito en una buena cosecha depende en más de un 50 % de el agua aplicada en forma oportuna y suficiente, los utensilios mas comúnmente utilizados son la regadera, la manguera con regadera y finalmente el agua rodada. Tan perjudicial es provocar hongos y pudriciones al encharcar y sobre regar, como también debilidad de la planta al no aplicar los riegos regularmente.

Se recomienda realizar los riegos en promedio de 2 días no y uno si.

## Plagas y enfermedades.

Antes de controlarse una plaga, debe prevenirse; tomando en consideración algunas prácticas tan sencillas que muchas veces pasan desapercibidas, o se ignoran, por ejemplo la rotación de cultivos, la siembra de cultivos trampa, control biológico, etc.

### Preventivo

Se hace antes de que aparezcan las enfermedades. Realizando rotación adecuada de los cultivos y labores a tiempo.



Rotación de cultivos.

Donde cosechó hortaliza de hoja ahora siembre hortaliza de raíz.  
Donde cosechó hortaliza de raíz ahora siembre hortaliza de vaina.  
Donde cosechó hortaliza de vaina ahora siembre hortaliza de fruto.  
Donde cosechó hortaliza de fruto ahora siembre hortaliza de hoja.

### Curativo

Se aplica cuando los cultivos ya han adquirido la enfermedad. Puede ser quitando las plagas con la mano o preparar remedios caseros con plantas.

El control biológico es complementario de los métodos antes mencionados, ya que si se aprovecha la naturaleza de muchos insectos benéficos que atacan a los perjudiciales, comiéndolos o parasitándolos. Se realiza un control.

En la agricultura orgánica se usan preparados o insecticidas caseros, que se preparan con plantas de olores muy fuertes como el ajo, la ruda, o bien, con aquellas que producen sustancias tóxicas para insectos, como el tabaco, el cardo, etc.

### Control de plagas de raíz.

- Hacer una pasta de ajo con una poca de agua y ponérsela a las semillas antes de sembrarla.
- Después de la siembra usar el nejallo. (Agua de nixtamal).

### Insectos chupadores y trepadores.

- Esparcir ceniza sobre ellos y en el suelo.
- Agua con jabón de pasta del más corriente.
- Sembrar cualquiera de los siguientes cultivos, tales como: chile, ajo, cebolla, cilantro, perejil y epazote junto a las hortalizas para que actúe como repelente de insectos.



## TABLA DE DISTANCIAS

### TIPO DE SEMILLA: (directa)

ESPECIE	DISTANCIA ENTRE		DIAS PARA NACER	COSECHA (MESES)	PERIODO DE SIEMBRA
	SURCO (Cm.)	PLANTA (Cm.)			
Rábano bola	10	5	6 a 8	1.5	Todo el año
cilantro	20	20	18 a 25	2	Todo el año
Espinaca	10	5	10	2	Todo el año
calabaza	60	60	20	3	Marzo a Agosto
Rábano largo	15	5	6 a 8	3 a 3.5	Todo el año
Zanahoria	10	Espolvoreada	6 a 8	4	Todo el año
Ajo	15	8 a 10	8	6	Octubre a Marzo
Melón	90	90		3 a 4	Marzo a Junio
Pepino	40	40		2	Marzo a Junio
Sandía	70	70		3	Marzo a Junio
Fríjol ejotero	20	20		2	Marzo a Junio
Jícama	20	20		6	Febrero a Mayo

### TIPO DE SEMILLA: (almacigo)

ESPECIE	DISTANCIA ENTRE		DIAS PARA NACER	COSECHA (MESES)	PERIODO DE SIEMBRA
	SURCO (Cm.)	PLANTA (Cm.)			
Acelga	20	20	6 a 8	2	Todo el año
lechuga	20	20	6 a 8	2	Todo el año
Col de bola	20	20	8	2	Todo el año
Coliflor	60	60	8	3	Todo el año
Brócoli	60	60	8	3	Todo el año
Cebolla	10	5	15 a 20	3	Todo el año
Betabel	20	20	8	3	
Jitomate	20	20	8	4	Enero a Junio
Tomate	30	30	10	4 a 5	Enero a Junio
Chile	30	30	10	5	Enero a Junio

# FRUTALES

## planeación



**YA TENGO**

FRUTALES


escribe aquí el nombre de los frutales que ya tienes

escribe aquí el nombre de los frutales que vas a sembrar.

**PIENSO TENER**

FRUTALES


### ¿Que te hace falta

**¿Cuánto cuestan?**

Tierra (espacio)	
agua	
malla	
sistema de captación de agua	
sistema de riego	
cisterna o tinaco	
préstamo	
otros	

### ¿necesitas un curso?, ¿cual?

\_\_\_\_\_

¿Qué espacio entre árbol y árbol tienen tus frutales ?

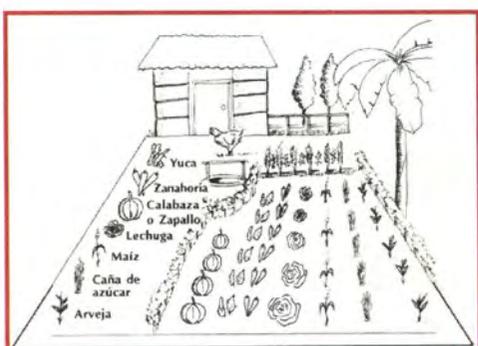
1 m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_ 2m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

3 m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_ 4m<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

¿Tienen rodete? \_\_\_\_\_

¿Están podados? \_\_\_\_\_

Dibuja aquí como estarán distribuidos tus arboles



# ¿Cómo ayuda la familia en el cuidado de los frutales?

Marca con una línea o una flecha, la tarea de cada integrante de tu familia en el traspatio.



PREPARAR  
ABONOS



RODETES

PODAR



REGAR



Otro



Hijos  
grandes



Hijos chicos

mamá



papá



SALIR A VENDER

COSECHAR



HACER CONSERVAS



PREPARAR  
LA TIERRA  
Y PLANTAR











## CULTIVO DE ÁRBOLES FRUTALES

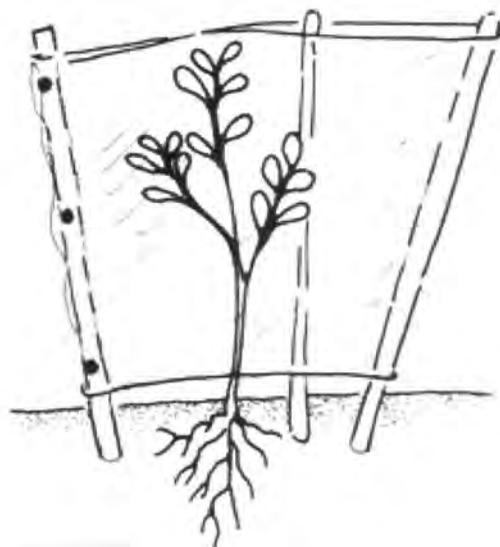
### LOS BENEFICIOS DE LOS FRUTALES

Los árboles frutales son muy especiales porque, desde el punto de vista de la alimentación y a diferencia de los vegetales, producen por muchos años. Las frutas son fuente de vitaminas y minerales, algunas pueden también contener grasas, aceites y proteínas. Las frutas son un buen refrigerio para los niños. Los árboles son buenos para dar sombra, madera y soporte para plantas trepadoras. Una selección de diferentes frutales producirá frutas a lo largo de todo el año y así la disponibilidad de alimentos complementarios se incrementará en beneficio de la familia.

### Dónde plantar los frutales

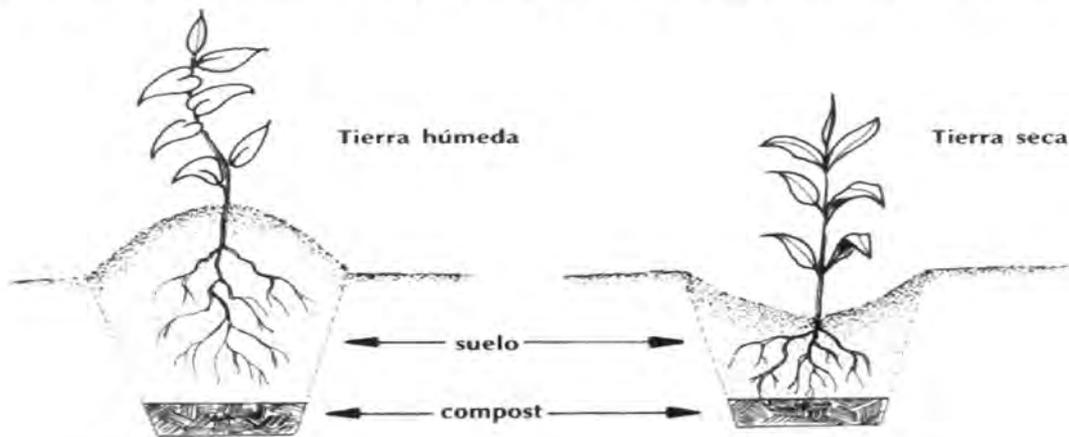
Todas las plantas crecen mejor donde las condiciones son favorables. Los cultivos de hortalizas pueden ser sembrados debajo o entre los frutales para una mejor producción del huerto. Los árboles pueden crecer en un rango amplio de suelos pues pueden encontrar agua y nutrientes a mayor profundidad. La mayoría de los árboles frutales no toleran suelos muy húmedos (a excepción del banano). En suelos húmedos es necesario cavar un canal de desagüe para evitar el daño de los frutales. Los árboles jóvenes crecerán más rápido si están protegidos contra vientos fuertes, evitando que las flores y los frutos puedan ser arrancados de los árboles.

### Protección para árboles jóvenes



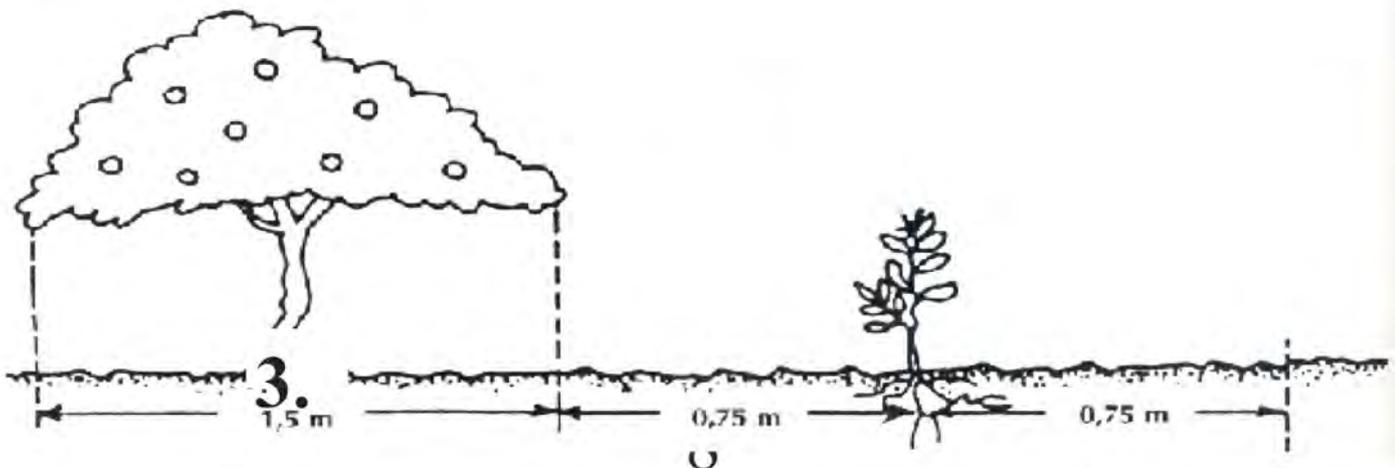
## SIEMBRA

Se deben tomar cuidados especiales para sembrar plántulas o variedades injertadas lo que permitirá su establecimiento rápido y seguro. Las raíces nunca deberán recibir luz solar directa o evitar su deshidratación. Haga un agujero el doble de profundo que las raíces de la plántula y mezcle una cantidad generosa de composta y fertilizante con el suelo antes de colocar la planta al fondo del agujero. Mientras se sostiene la planta, rellene el agujero con tierra y más composta. Si el área es húmeda, siembre el árbol en un montículo de tierra más alto que la superficie general del suelo. Si el área es seca, siembre el frutal en una cavidad más baja que el suelo de alrededor.



## ESPACIO ENTRE ÁRBOLES FRUTALES

Siembre los árboles dejando espacio entre ellos para reducir la competencia. Observe un ejemplar adulto del árbol que quiere sembrar para hacerse una idea del espacio que ocupará. Por ejemplo, en esta figura las ramas de un árbol se esparcen 3,0 m de diámetro. Este tipo de árbol debe sembrarse por lo menos con un espaciamiento de 3,0 m. Muchos árboles frutales desarrollan raíces alimentarias en la superficie del suelo que compiten con otros cultivos, si se piensa sembrar un cultivo intercalado se lo debe hacer con mayor distanciamiento.



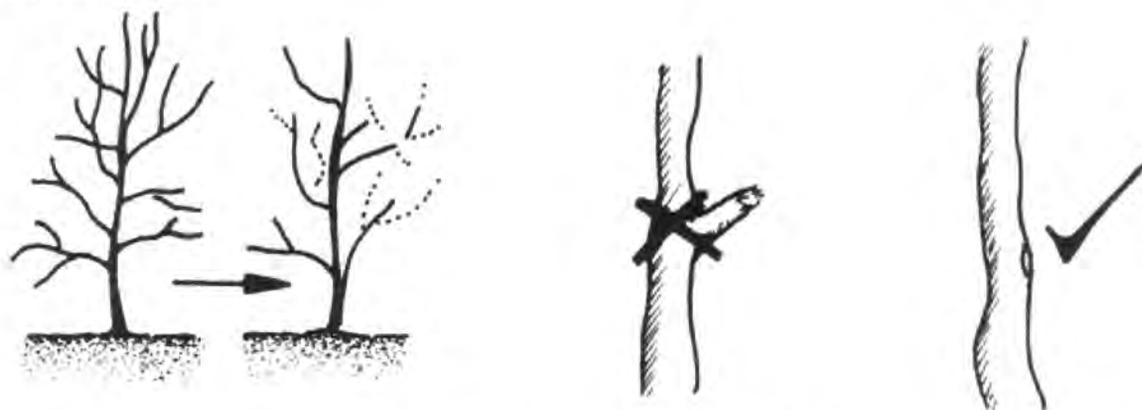
## CONTROL DE PLAGAS Y ENFERMEDADES

Los árboles frutales estarán mejor preparados para resistir plagas y enfermedades si están plantados en condiciones que les sean favorables como una adecuada luz solar, sombra, protección, drenaje y tipo de suelo. Muchos problemas pueden evitarse si se practica una buena higiene agrícola. Plante sólo árboles sanos, remueva para que caiga el compost y los frutos infectados, podelas ramas muertas y no lleve al huerto plantas infectadas de los alrededores

## CULTIVO DE FRUTALES

**Los árboles frutales, al igual que otras plantas, crecerán y producirán mejor si reciben los cuidados necesarios.**

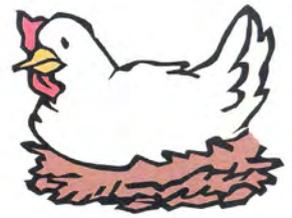
Podas. Los árboles se benefician de las podas. Al sembrar, seleccione ramas fuertes superiores para que se conviertan en el tronco del árbol. Mientras el árbol crece podelas ramas que están muy cerca o rozándose entre ellas. Esto permite que el aire y la luz circulen por el árbol, reduciendo plagas y promoviendo la fructificación. Es necesario podar las ramas débiles, las que se inclinan demasiado dejando los frutos cerca del suelo y aquéllas donde animales o enfermedades las puedan atacar. Eliminar del huerto las ramas podadas para que no sirvan de caldo de cultivo a plagas y enfermedades.



Fertilización. La fertilización beneficia a los árboles, principalmente en el momento de la siembra. Generalmente 2 kg de composta deben aplicarse al plantar y luego, cada cuatro meses, se debe aplicar otro poco. Se puede poner fertilizante o compost antes de la floración, nunca durante la misma, y otra vez cuando el fruto está medio maduro. Colocar materia orgánica debajo del árbol, ayudará a proveer de materia orgánica, controlar malezas y retener la humedad en el suelo.

Riegos. Los frutales jóvenes son muy sensibles a sequías y necesitan riegos diarios durante la temporada seca en los dos primeros años de vida. Los árboles más viejos son más resistentes. Frutales como la papaya se beneficiarán de riegos diarios durante toda su vida.

# AVES DE CORRAL



¿Cuántas aves tienes? \_\_\_\_\_

¿Las tienes libres? \_\_\_\_\_ ¿Las tienes en gallinero? \_\_\_\_\_

¿Cuánto mide el gallinero? \_\_\_\_\_ ¿esta techado? \_\_\_\_\_

¿tienen comederos? \_\_\_\_\_ ¿bebederos? \_\_\_\_\_

¿nidos? \_\_\_\_\_ ¿están vacunadas? \_\_\_\_\_

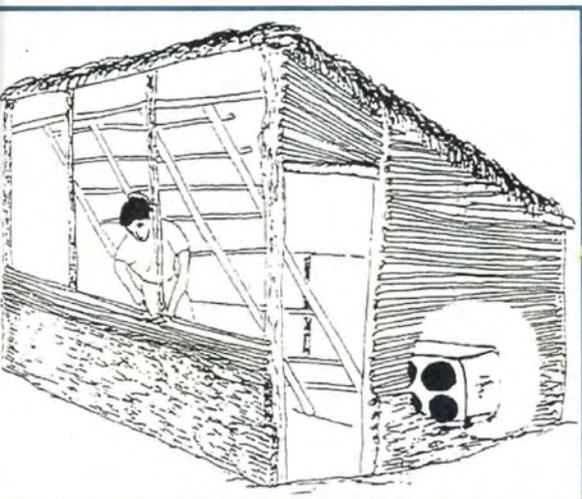
¿Que te hace falta?

¿necesitas un curso?,  
¿cual?

MATERIALES	¿Cuánto cuestan?
mas animlaes	
malla	
nidos	
comederos	
bebederos	
alimento	
préstamo	
otros	

Haz un dibujo de cómo vas a tener tu gallinero.

ejemplo



# ¿Cómo ayuda la familia en el cuidado de los animales?

Marca con una línea o una flecha, la tarea de cada integrante de tu familia en el traspatio.



PREPARAR  
ABONOS



CUIDADO  
DE LAS AVES



VACUNAR A  
LAS GALLINAS



Otro  
familiar



Hijos  
grandes



Hijos chicos



SALIR A VENDER



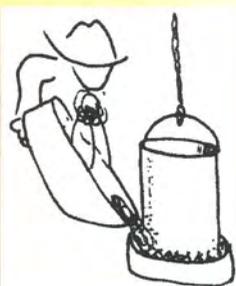
mamá



papá



RECOGER LOS  
HUEVOS



DARLES DE  
COMER

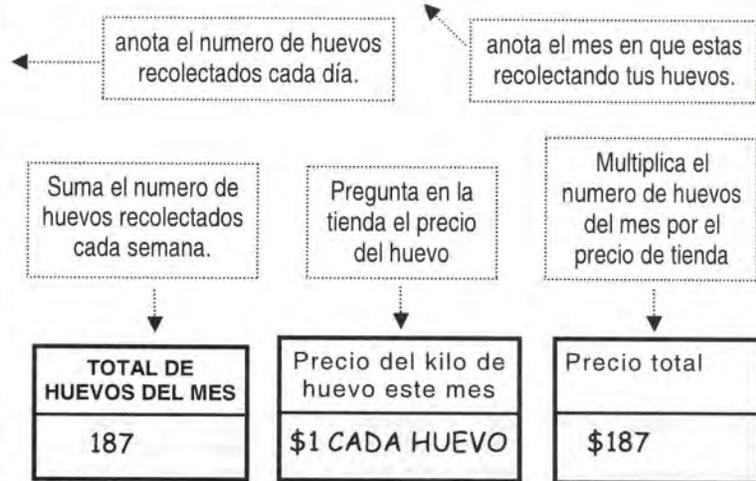


REPARAR LOS  
CORRALES

# Recolecta de huevos

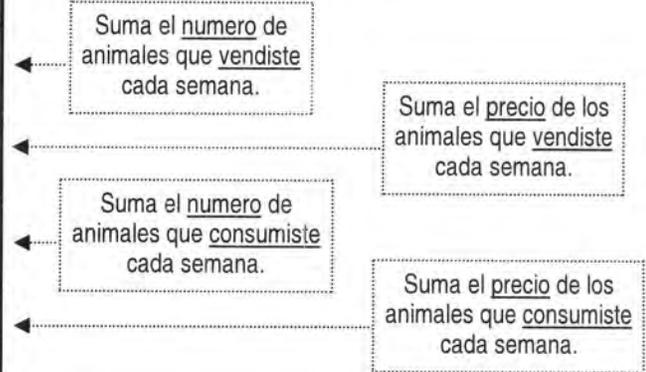
MES

DIAS DE LA SEMANA	Primera semana	Segunda semana	Tercera semana	Cuarta semana
lunes	7	7	7	7
martes	8	6	6	6
miércoles	7	7	7	7
jueves	8	7	6	6
viernes	6	5	7	7
sábado	7	7	6	6
domingo	7	6	7	7
<b>TOTAL DE LA SEMANA</b>	50	45	46	46



# Venta y consumo de gallinas

	Primera semana	Segunda semana	Tercera semana	Cuarta semana	Suma total del mes
¿Cuántos animales vendiste?	1	0	0	2	3
¿Cuánto te pagaron por ellos?	50	0	0	120	\$173
¿Cuántos animales consumiste?	0	1	0	0	1
¿Cuánto costaban estos animales?	0	50	0	0	\$50



GASTOS	
agua	\$15
alimento	\$70
vacunas	\$10
corrales	\$
otros	\$
<b>Total \$</b>	<b>95</b>

PERDIDAS	
Animales muertos	\$0
Huevos rotos o podridos	\$5
otros	\$
<b>Total \$</b>	<b>\$5</b>

Suma todos los gastos que tuviste en el mes.

Suma todas las perdidas que tuviste en el mes.

GASTOS	\$95
PERDIDAS	\$5
<b>Total</b>	<b>\$100</b>

Suma los gastos y las perdidas en el mes.

# Hagamos cuentas:

	ANIMALES	HUEVO	SUMA
VENDI	\$173		
CONSUMI	\$50	\$187	\$410
<b>TOTAL</b>	<b>\$223</b>	<b>\$187</b>	<b>\$410</b>
	<b>GASTOS + PERDIDAS</b>		<b>\$100</b>
			<b>\$310</b>

Suma cuanto vendiste y consumiste de animales en el mes.

Anota el total de los gastos y las perdidas en el mes.

Anota el precio total de huevo del mes.

Suma los dos totales, de huevo y animales

A la suma total de lo que vendiste y comiste resta el total de gastos y perdidas.

El resultado será tu ganancia durante el mes en pesos

# Recolecta de huevos:

mes: \_\_\_\_\_

	Primera semana	Segunda semana	Tercera semana	Cuarta semana
lunes				
martes				
miércoles				
jueves				
viernes				
sábado				
domingo				
<b>TOTAL DE LA SEMANA</b>				

GASTOS	
agua	\$
alimento	\$
vacunas	\$
corrales	\$
otros	\$
<b>Total \$</b>	

PERDIDAS	
Animales muertos/ robados	\$
Huevos rotos o podridos	\$
otros	\$
<b>Total \$</b>	

TOTAL DE HUEVOS DEL MES

Precio del kilo de huevo este mes
\$

Precio total
\$

# Venta y consumo de gallinas:

# Hagamos cuentas:

	Primera semana	Segunda semana	Tercera semana	Cuarta semana	Suma total del mes
¿Cuántos animales vendiste?					
¿Cuánto te pagaron por ellos?					\$
¿Cuántos animales consumiste?					
¿Cuánto costaban estos animales?					\$

GASTOS	\$
PERDIDAS	\$
<b>Total</b>	\$

		ANIMALES	
VENDI	\$		
CONSUMI	\$	HUEVO	SUMA
TOTAL	\$	\$	\$
GASTOS + PERDIDAS			\$
			\$

# Observaciones de mi gallinero

¿Cuántos animales? ¿Pavos?

---



---



---



---



---



---



---



# CONEJOS



¿Cuántos animales tienes? \_\_\_\_\_ ¿Cuántos machos? \_\_\_\_\_

¿Cuántas hembras? \_\_\_\_\_ ¿Los tienes libres? \_\_\_\_\_

¿Los tienes en jaulas? \_\_\_\_\_ ¿Cuánto miden las jaulas? \_\_\_\_\_

¿Tienen comederos? \_\_\_\_\_ ¿Bebedores? \_\_\_\_\_

¿Están vacunados? \_\_\_\_\_

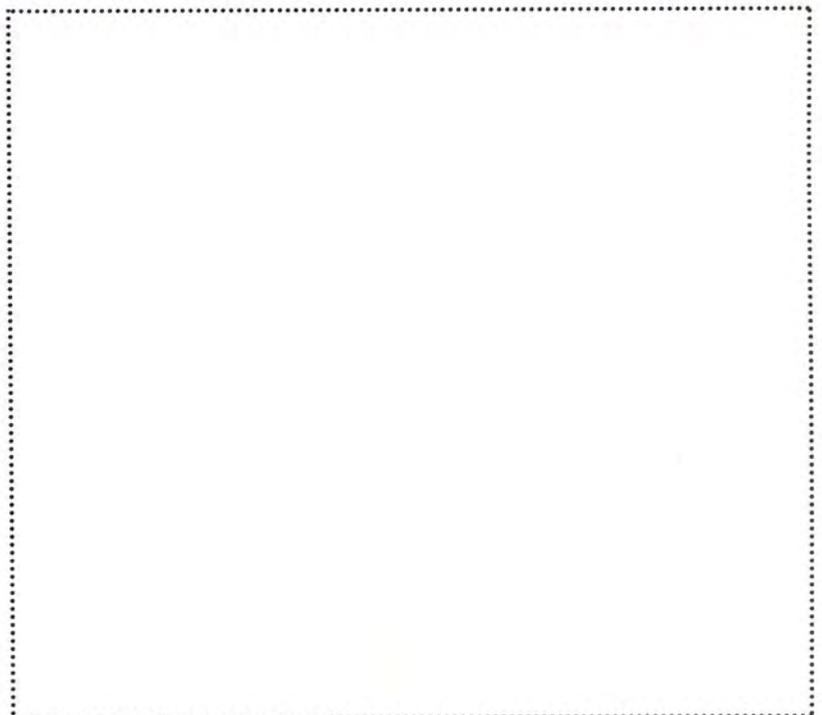
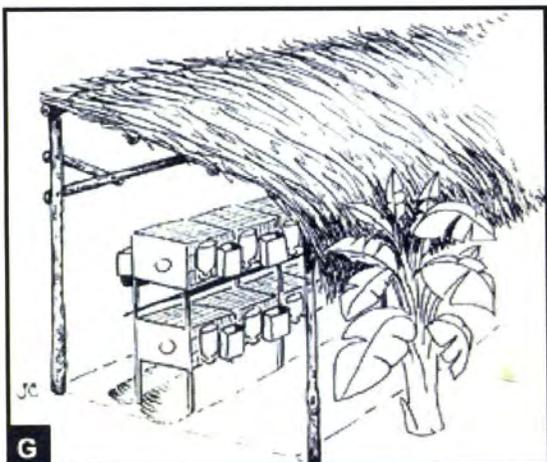
¿Que te hace falta?

¿necesitas un curso?,  
¿cual?

MATERIALES	¿Cuánto cuestan?
mas animales	
jaulas conejeras	
comederos	
bebederos	
alimento	
préstamo	
otros	

Haz un dibujo de cómo tienes, o como vas a tener tu corral.

ejemplo



# ¿Cómo ayuda la familia en el cuidado de los animales?

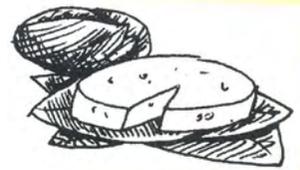
Marca con una línea o una flecha, la tarea de cada integrante de tu familia en el traspatio.



PASTOREAR



VACUNAR LOS ANIMALES



PREPARAR ALIMENTOS



RECOGER EL ESTIERCOL



Otro familiar



Hijos grandes



ORDEÑAR LOS ANIMALES



mamá



papá

Hijos chicos



VENDER



BAÑAR ANIMALES Y LIMPIAR ESTABLOS

REPARAR LOS CORRALES



ALIMENTAR LOS ANIMALES



# Venta y consumo

Suma los valores de los 5 meses que corresponden a cada renglón

	mes	mes	mes	mes	mes	Total	Precio
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales en inventario	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendidos en pie	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendidos en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumo familiar	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Regalaste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Venta de pieles	\$	\$	\$	\$	\$		\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

Escribe aquí el número de animales y su valor

Suma el número de animales de cada mes

Suma todos los renglones para obtener el total de venta y consumo

# Gastos

	mes	mes	mes	mes	mes	Precio
alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
medicinas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

Escribe aquí el valor de lo que gastaste

Suma todos los renglones para obtener el total de venta y consumo

# Hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

A la suma total de lo que vendiste y comiste **resta** el total de gastos.

El resultado será tu ganancia en pesos

# Venta y consumo

	mes	mes	mes	mes	mes	Total	Precio
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales en inventario	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendidos en pie	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendidos en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumo familiar	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Regalaste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Venta de pieles	\$	\$	\$	\$	\$		\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

# Gastos

	mes	mes	mes	mes	mes	Precio
alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
medicinas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

# Observaciones de mis

Es conveniente que anotes aquí cualquier problema que tengas y te comuniques a la URAC para poder ayudarte.

---



---



---



---



---



---

# Hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

# Aprovechamiento

Responde las siguientes preguntas:

- ¿Criaste los conejos para el consumo familiar? \_\_\_\_\_
  - ¿Para vender? \_\_\_\_\_ ¿Para regalar? \_\_\_\_\_
  - ¿Vendiste carne? \_\_\_\_\_ ¿Vendiste crías? \_\_\_\_\_ ¿Vendiste la piel? \_\_\_\_\_
  - ¿Aprovechaste el estiércol / orina como abono? \_\_\_\_\_
  - ¿En que otra cosa aprovechaste de la cría de tus conejos?
- 

## Evaluación

1. ¿Cuánto fue lo que ganaste con tus animales? \_\_\_\_\_
2. Si no ganaste nada, por que fueron para el consumo de tu familia ¿Cuánto calculas que te ahorraste? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuáles fueron los principales problemas que tuviste y como los solucionaste?

---

---

---

4. Haz un balance entre ventajas y desventajas.
5. ¿Como mejoraste este año? \_\_\_\_\_

VENTAJAS	DESVENTAJAS

6. ¿Te convino tener animales? ¿Por qué?
- 
- 
- 

7. ¿Qué sugieres para mejorar este concurso?
- 
- 
-

# BORREGOS, CERDOS Y CHIVOS



¿Cuántos animales tienes? \_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

¿Cuántos borregos? \_\_\_ \$ \_\_\_\_\_ ¿Cuántos chivos? \_\_\_ \$ \_\_\_\_\_

¿Cuántos cerdos? \_\_\_\_\_ ¿Los tienes libres? \_\_\_\_\_

¿Los tienes en corrales? \_\_\_\_\_ ¿Cuánto mide el corral? \_\_\_\_\_

¿Esta techado? \_\_\_\_\_ ¿Tienen comederos? \_\_\_\_\_

¿Bebederos? \_\_\_\_\_ ¿Están vacunados? \_\_\_\_\_

¿Que te hace falta?

¿necesitas un curso?,  
¿cual?

MATERIALES	¿Cuánto cuestan?
mas animales	
malla	
lamina	
comederos	
bebederos	
alimento	
préstamo	
otros	

Haz un dibujo de cómo tienes, o como vas a tener tu corral.

**ejemplo**



# ¿Cómo ayuda la familia en el cuidado de los animales?

Marca con una línea o una flecha, la tarea de cada integrante de tu familia en el traspatio.

PASTOREAR



RECOGER EL ESTIERCOL



REPARAR LOS CORRALES

Otro familiar

mamá



Hijos grandes



Hijos chicos



papá



VENDER



VACUNAR LOS ANIMALES

PREPARAR ALIMENTOS



ALIMENTAR LOS ANIMALES



# Venta y consumo

Suma los valores de los 5 meses que corresponden a cada renglón

	Mayo mes	junio mes	julio mes	agosto mes	septiembre mes	Total	Precio
Animales nacidos	\$0	\$0	4 \$1600	\$	2 \$800	6	\$2,400
Vendiste en pie	1 \$800	1 \$800	\$0	2 \$1600	\$0	3	\$3,200
Vendiste en canal	\$0	\$0	\$0	2 \$1320	\$0	2	\$1,320
Consumiste	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0		\$0
Lana o salea	\$0	\$0	\$0	\$0	\$0		\$0
Otros	\$0	\$150	\$0	\$0	\$150		\$300
							\$7,220

Escribe aquí primero antes del signo de pesos el numero de animales y después del signo de pesos el valor de tus animales

Suma el numero de animales de cada mes

Suma todos los renglones para obtener el total de venta y consumo

# Gastos

	Mayo mes	junio mes	julio mes	agosto mes	septiembre mes	Precio
Plano de obra	\$2400	\$2400	\$1000	\$1000	\$2400	\$9,200
Alimento	\$720	\$720	\$720	\$720	\$720	\$3,600
Medicinas	\$	\$150	\$	\$	\$150	\$300
Agua	\$20	\$20	\$20	\$20	\$20	\$100
Animales muertos	\$0	1 \$400	\$0	\$0	\$0	\$400
Otros	\$0	\$50	\$0	\$10	\$0	\$60
						\$13,660

Escribe aquí el valor de lo que gastaste

Suma todos los renglones para obtener el total de venta y consumo

# hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$7,220
Animales en inventario	\$ 30,400
	\$37,620
Gastos	\$13,660
Ganancias	\$23,960

Al total de lo que vendiste y comiste le sumas los animales que tienes vivos (en inventario) y después les **resta** el total de gastos.  
El resultado será tu ganancia en pesos

# Venta y consumo

	_____ mes	Total	Precio				
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en pie	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumiste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Lana o salea	\$	\$	\$	\$	\$		\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

# Gastos

	_____ mes	Precio				
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
medicinas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

## Observaciones de mis

Es conveniente que anotes aquí cualquier problema que tengas y te comuniques a la URAC para poder ayudarte.

---



---



---



---



---



---



---

## Hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$
Animales en inventario	\$
	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

# Venta y consumo

	_____ mes	Total	Precio				
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en pie	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumiste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Lana o salea	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

# Gastos

	_____ mes	Precio				
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Medicinas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

## Observaciones de mis

Es conveniente que anotes aquí cualquier problema que tengas y te comuniqués a la URAC para poder ayudarte.

---



---



---



---



---



---



---

## Hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$
Animales en inventario	\$
	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

# Aprovechamiento

Escribe que animales criaste y marca con una palomita en que aprovechaste tu producción.

Animales	Consumí	Vendí	Preparé conservas para		Regalé	Murieron	Otros
			Consumo	Vender			



# Evaluación

1. ¿Cuánto fue lo que ganaste con tus animales? \_\_\_\_\_
2. Si no ganaste nada, por que fueron para el consumo de tu familia ¿Cuánto calculas que te ahorraste? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuáles fueron los principales problemas que tuviste y como los solucionaste?

---



---



---

4. Haz un balance entre ventajas y desventajas.
5. ¿Como mejoraste este año? \_\_\_\_\_

---

6. ¿Te convino tener animales? ¿Por qué?

---



---



---

VENTAJAS	DESVENTAJAS

7. ¿Qué sugieres para mejorar este concurso?

---



---



---

# ESPECIES MAYORES



¿Cuántos animales tienes? \_\_\_\_\_

¿Los tienes libres? \_\_\_\_\_ ¿Los tienes en corrales? \_\_\_\_\_

¿Cuánto mide el corral? \_\_\_\_\_ ¿Esta techado? \_\_\_\_\_

¿Tienen comederos? \_\_\_\_\_ ¿Bebederos? \_\_\_\_\_

¿Están vacunados? \_\_\_\_\_ ¿Están desparasitados? \_\_\_\_\_

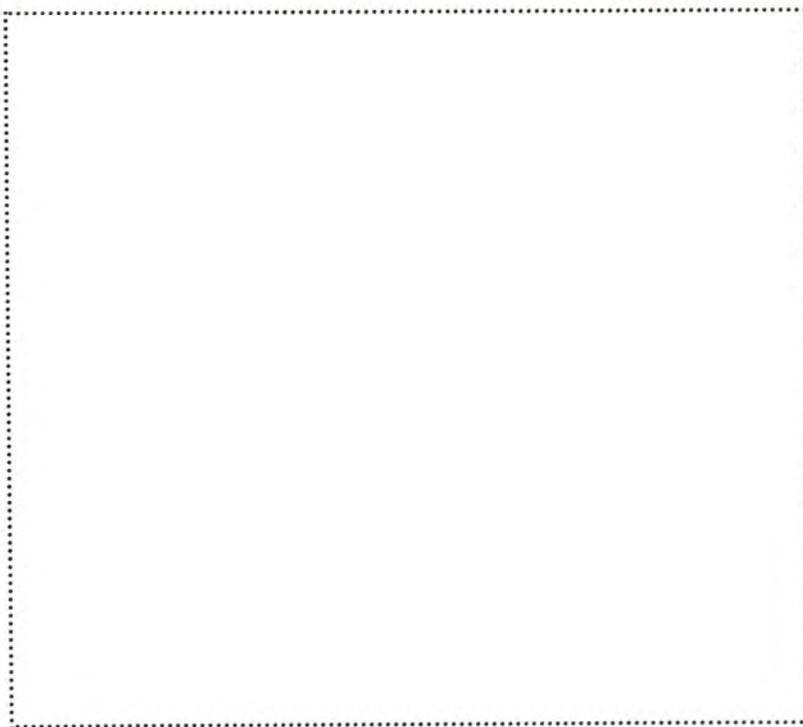
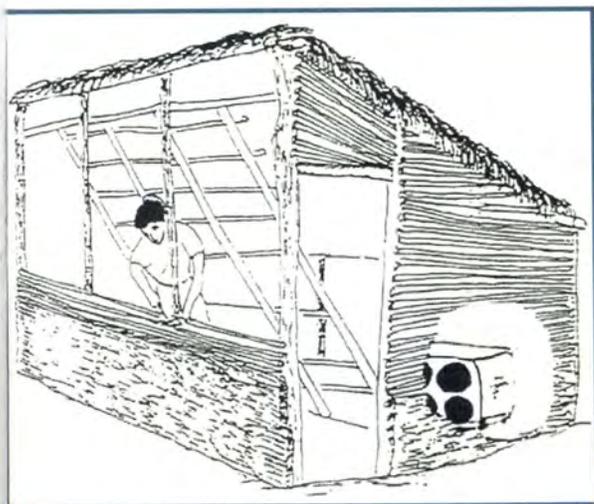
¿Que te hace falta?

¿necesitas un curso?,  
¿cual?

MATERIALES	¿Cuánto cuestan?
animales	
malla	
lamina	
comederos	
bebederos	
alimento	
préstamo	
otros	

Haz un dibujo de cómo tienes, o como vas a tener tu corral.

**ejemplo**



# ¿Cómo ayuda la familia en el cuidado de los animales?

Marca con una línea o una flecha, la tarea de cada integrante de tu familia en el traspatio.

PASTOREAR



VACUNAR LOS ANIMALES



PREPARAR ALIMENTOS



RECOGER EL ESTIERCOL



ORDEÑAR LOS ANIMALES



Otro familiar



mamá



Hijos grandes



Hijos chicos



papá



VENDER

BAÑAR ANIMALES Y LIMPIAR ESTABLOS



REPARAR LOS CORRALES



ALIMENTAR LOS ANIMALES



# Venta y consumo

Suma los valores de los 5 meses que corresponden a cada renglón

	mes	mes	mes	mes	mes	Total	Precio
Producción de leche	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales en inventario	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales vendidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumo familiar	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Legalaste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

Escribe aquí el numero de animales y su valor

Suma el numero de animales de cada mes

Suma todos los renglones para obtener el total de venta y consumo

# Gastos

	mes	mes	mes	mes	mes	Precio
Alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Vacunas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

Escribe aquí el valor de lo que gastaste

Suma todos los renglones para obtener el total de venta y consumo

# Calculamos

Venta y consumo	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

A la suma total de lo que vendiste y comiste **resta** el total de gastos.  
**El resultado será tu ganancia en pesos**

# Venta y consumo

	_____ mes	Total	Precio				
Producción de leche	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales en inventario	\$	\$	\$	\$	\$		
Animales vendidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumo familiar	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Regalaste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

# Gastos

	_____ mes	Precio				
alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
vacunas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

# Observaciones de mis

Es conveniente que anotes aquí cualquier problema que tengas y te comuniqués a la URAC para poder ayudarte.

---



---



---



---



---



---



---

# Hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

# Venta y consumo

	_____ mes	Total	Precio				
Producción de leche	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales nacidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Animales en inventario	\$	\$	\$	\$	\$		
Animales vendidos	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Vendiste en canal	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Consumo familiar	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Regalaste	\$	\$	\$	\$	\$		\$
Otros	\$	\$	\$	\$	\$		\$
							\$

# Gastos

	_____ mes	Precio				
Alimento	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Mano de obra	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Vacunas	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Agua	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Animales muertos	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Otros	\$	\$	\$	\$	\$	\$
						\$

# Observaciones de mis

Es conveniente que anotes aquí cualquier problema que tengas y te comuniques a la URAC para poder ayudarte.

---



---



---



---



---



---

# Hagamos cuentas:

Venta y consumo	\$
Gastos	\$
Ganancias	\$

# Aprovechamiento

Escribe las diversas especies de animales que criaste y marca con una palomita en que aprovechaste tu producción.

Animales	Consumí	Vendí	Preparé conservas para		Preparé alimentos para		Regalé	Otros
			Consumo	Vender	Consumo	Vender		

## Evaluación

1. ¿Cuánto fue lo que ganaste con tus animales? \_\_\_\_\_
2. Si no ganaste nada, por que fueron para el consumo de tu familia ¿Cuánto calculas que te ahorraste? \_\_\_\_\_
3. ¿Cuáles fueron los principales problemas que tuviste y como los solucionaste?

---



---



---

4. Haz un balance entre ventajas y desventajas.

5. ¿Como mejoraste este año? \_\_\_\_\_

---



---

6. ¿Te convino tener animales? ¿Por qué?

---



---



---

VENTAJAS	DESVENTAJAS

7. ¿Qué sugieres para mejorar este concurso?

---



---



---